

MUTSY B.V.
Nieuwkerksedijk 14
5051 HT Goirle
The Netherlands
T +31 (0)13 5345152
F +31 (0)13 5341163
www.mutsy.com

NL | Gebruiksaanwijzing Mutsy 4Rider

D | Gebrauchsanweisung Mutsy 4Rider

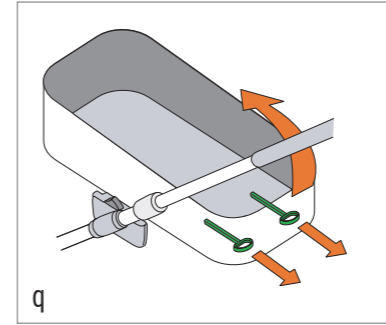
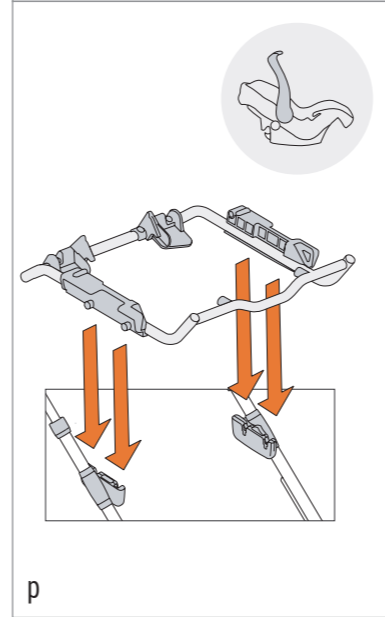
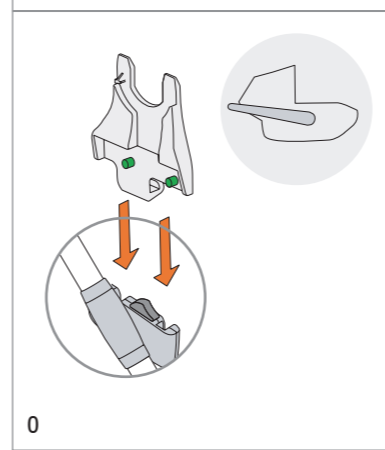
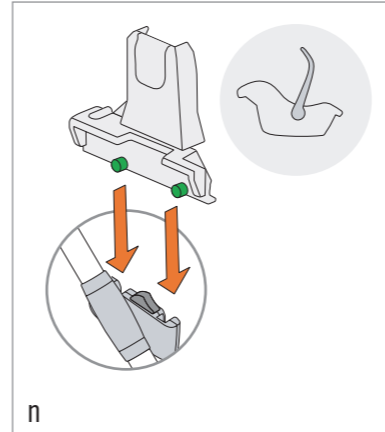
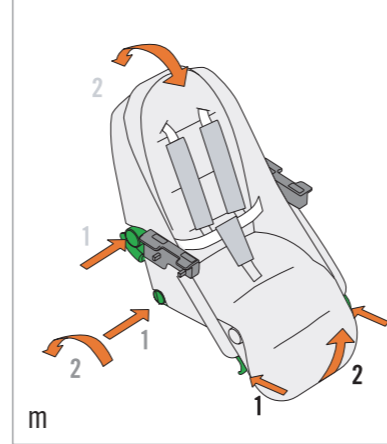
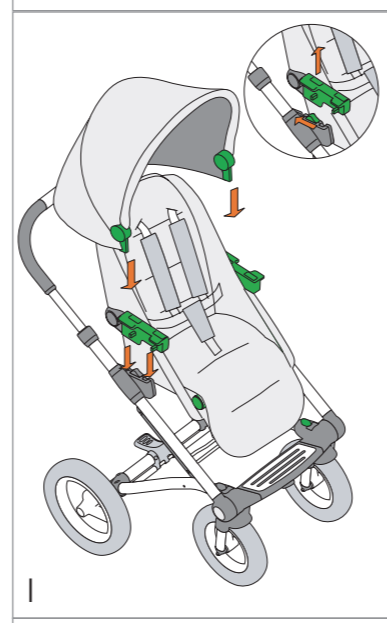
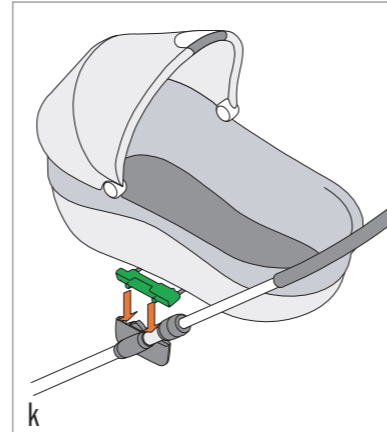
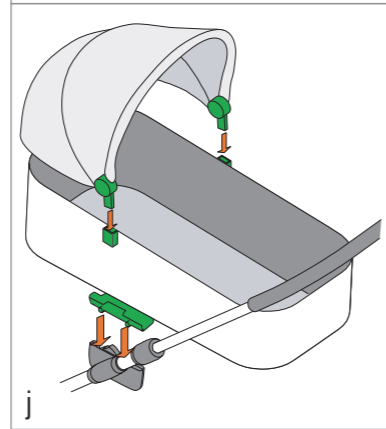
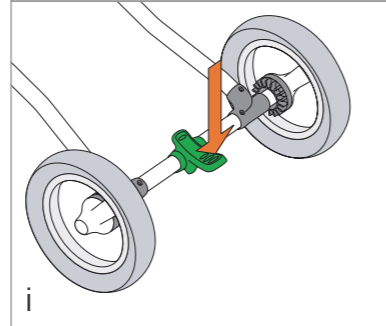
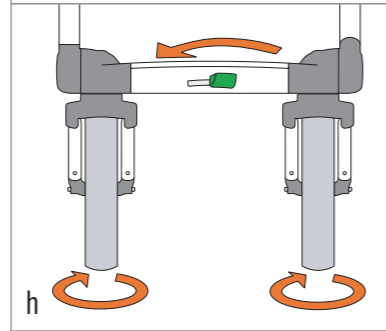
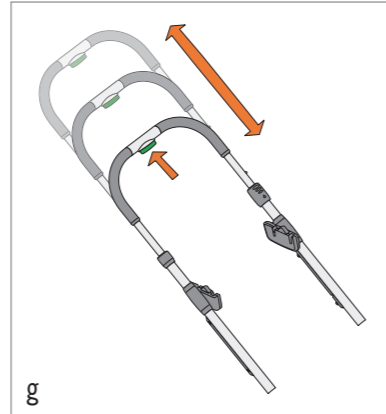
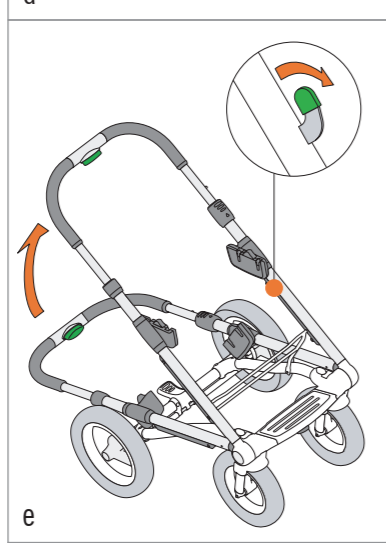
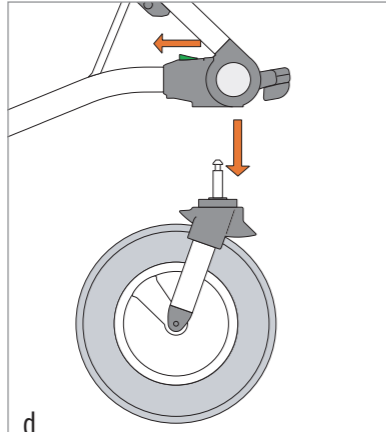
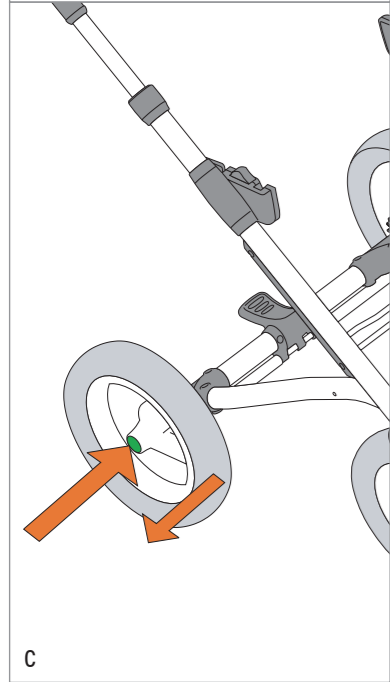
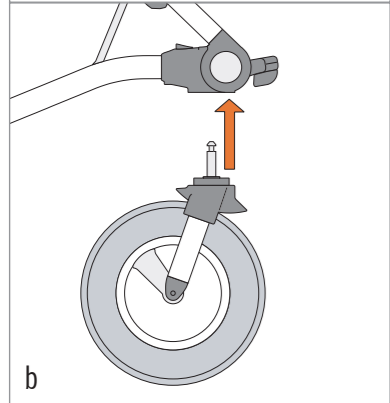
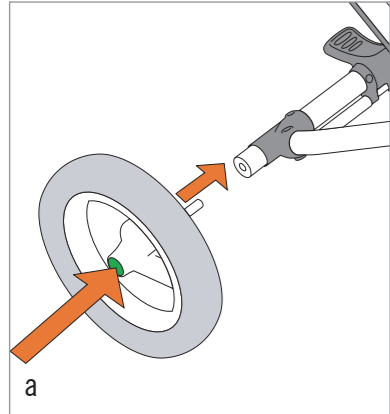
ENG | instruction manual Mutsy 4Rider

F | Mode d`emploi Mutsy 4Rider

ES | Manual de instrucciones Mutsy 4Rider

P | Instruções de utilização Mutsy 4Rider

IT | Istruzioni per l'uso Mutsy 4Rider



sul retro del sediolino e sollevarlo dall'adattatore

- Rimuovere entrambi l'adattatore con gli stessi accorgimenti adottati in precedenza (vedi 'Rimozione seduta').

NL | Gebruiksaanwijzing Mutsy 4Rider

D | Gebrauchsanweisung Mutsy 4Rider

ENG | instruction manual Mutsy 4Rider

F | Mode d'emploi Mutsy 4Rider

ES | Manual de instrucciones Mutsy 4Rider

P | Instruções de utilização Mutsy 4Rider

IT | Istruzioni per l'uso Mutsy 4Rider

NL		ENG	
waarschuwingen	p 4	warnings	p 16
gebruikstips	p 4	points of attention	p 16
onderhoud	p 4	maintenance	p 16
assemblage	p 5	assembly	p 17
de wielen	p 5	the wheels	p 17
het frame	p 5	the frame	p 17
het stuursysteem	p 6	swivel system	p 18
de rem	p 6	the brake	p 18
de reiswieg	p 6	the carrycot	p 18
de Joey reiswieg Deluxe	p 6	the Deluxe Joey carrycot	p 18
wandelwageninzet Deluxe	p 7	the Deluxe seat	p 19
Maxi-Cosi autozit	p 8	Maxi-Cosi car seat	p 20
Traveller autozit	p 8	Traveller car seat	p 20
Graco autozit	p 9	Graco car seat	p 20

D		F	
Warnungen	p 10	avertissements	p 21
Anwendungstips	p 10	conseils d'utilisation	p 21
Wartung	p 10	entretien	p 21
Montage	p 11	assemblage	p 22
die Räder	p 11	les roues	p 22
der Rahmen	p 11	le cadre	p 22
die Lenkung	p 12	système de direction	p 23
die Bremse	p 12	le frein	p 23
die Tragetasche	p 12	la nacelle	p 23
deluxe Joey Tragetasche	p 13	couffin Deluxe Joey	p 24
Sportwageneinsatz	p 13	habillage poussette Deluxe	p 24
Maxi-Cosi Autositz	p 14	siège-enfant Maxi-Cosi	p 25
Traveller Autositz	p 15	siège-enfant Traveller	p 26
Graco Autositz	p 15	siège-enfant Graco	p 26

schienale nella posizione desiderata.

- Lo schienale può essere riportato nella posizione eretta senza premere il pulsante.

Regolazione del poggiapiedi (m)

- Per regolare il poggiapiedi, premere simultaneamente le levette di plastica (D+S) sotto il poggiapiedi verso di voi e spingerlo nella posizione desiderata.

Regolazione della profondità della seduta (m)

- Per regolare la profondità della seduta, togliere per prima cosa la capottina dal passeggino.
- Sganciare le cinghiette con velcro dietro il passeggino e rimuovere provvisoriamente le fascette di gomma attorno alle levette.
- Dopodiché spingere le levette (D+S) all'interno e ruotare di 180°. Spingere la seduta in avanti per aumentarne la profondità.
- Il tessuto non deve rimanere incassato nel meccanismo di regolazione, lo bloccherebbe.

Mettere il bambino nella seduta

- Fissare subito il bimbo con le apposite cinghie non appena seduto nel passeggino.
- Posizionare il bimbo e accertarsi che le gambe siano da entrambi i lati della cinghia inguinale.
- Assicurarsi che la seduta e il poggiapiedi siano posizionati correttamente per la misura del vostro bambino.
- Il passeggino è dotato di chiusura di sicurezza a 5 punti. Chiudere sempre tutte le parti in plastica.
- La cinghia di sicurezza può essere regolata spostando le parti in plastica sopra le cinture nelle posizioni desiderate.

Seggiolino per auto Maxi Cosi (0-9 mesi) Posizionare il seggiolino Maxi Cosi sul telaio (n)

- Inserire l'adattatore Maxi Cosi nei ganci di fissaggio generali del telaio.
- Inserire l'adattatore contrassegnato con R sul lato destro e quello con L sul lato sinistro.
- Spingere il seggiolino verso il basso fino a

sentire il click di fissaggio. Assicurarsi che il seggiolino sia fissato correttamente e che non si vedano le superfici rosse sui ganci di fissaggio generali del telaio.

Rimuovere il seggiolino Maxi Cosi dal telaio

- Premere i bottoni blu chiari sul lato del seggiolino e sollevarlo dagli adattatori.
- Rimuovere entrambi gli adattatori con gli stessi accorgimenti adottati in precedenza (vedi 'Rimozione seduta').

Seggiolino per auto Traveller (0-9 mesi) Posizionare il seggiolino Traveller sul telaio (o)

- Posizionare l'adattatore nei ganci di bloccaggio generali del telaio.
- Inserire l'adattatore contrassegnato con R sul lato destro e quello con L sul lato sinistro.
- Posizionare il seggiolino sul telaio rivolto all'indietro. Per chiudere e fissare il seggiolino sul telaio, spostare il maniglione all'indietro. Assicurarsi che il seggiolino sia fissato al telaio provando a muoverlo.

Rimuovere il seggiolino dal telaio

- Ruotare la leva per regolare la maniglia di trasporto del seggiolino e spingerla in posizione verticale.
- Sollevarlo il seggiolino dagli adattatori impugnandolo dalla maniglia.
- Sganciare gli adattatori con gli stessi accorgimenti adottati in precedenza (vedi rimozione seduta)

Graco Autobaby (2,3-10 kg e < 73 cm) Graco Logico S (2,3-13 kg e < 81 cm) Posizionare il seggiolino Graco sul telaio (p)

- Poggiare l'adattatore sui punti di fissaggio universali del telaio.
- Poggiare il sediolino Graco sull'adattatore e premerlo verso il basso finché non si blocca. Per essere certi che sia saldamente fissato sull'adattatore, provare a sollevare il sediolino.

Rimuovere il seggiolino Graco dal telaio

- Schiacciare la maniglia di sblocco

sia orizzontale e che non si vedano i puntini rossi sul gancio di fissaggio generale.

Rimuovere la carrozzina

- Spingere i due pulsanti dello sgancio generale in avanti fino a sbloccare la carrozzina. Ora potete rimuovere la navicella dal telaio.
- La carrozzina può anche essere staccata dal suo supporto. Per fare questo, sganciare le levette di plastica da entrambi i lati della carrozzina. Ora carrozzina e bambino possono essere staccati dal telaio. La carrozzina può essere trasportata tramite la maniglia sulla capottina.

! Controllare regolarmente la tenuta del fondo della carrozzina!

La capottina

- La capottina di questa carrozzina è fissa. Si può regolare spingendola in avanti.
- Per chiudere la capottina premere i due pulsanti laterali e tirarla indietro.

Il coprigambe

- Per montare il coprigambe, chiudere i bottoni a pressione nelle apposite sedi.
- Per rimuoverlo, staccare i bottoni e sollevare.

Il sedile Deluxe (0-15 kg)

- La seduta può essere posizionata nelle due direzioni di marcia e lo schienale e il poggiatesta possono essere regolati in varie posizioni.

Montaggio sul telaio (I)

- Posizionare la seduta con le parti di bloccaggio (D+S) sull'attacco generale del telaio. Spingere verso il basso fino a sentire il "click" di chiusura. Assicurarsi che il sedile sia posizionato correttamente e che non si vedano le superfici rosse sul gancio di fissaggio generale.

! Fare attenzione che su entrambi i lati (D+S) i ganci ad uncino sotto il sedile si trovino di fronte al telaio.

Assemblaggio del telaio (il bambino guarda i genitori)

- Posizionare la seduta con le parti di bloccaggio (D+S) sull'attacco generale del telaio. Spingere verso il basso fino a sentire il "click" di chiusura. Assicurarsi che il sedile sia posizionato correttamente e che non si vedano le superfici rosse sul gancio di fissaggio generale.

! Sotto il sedile c'è un velcro attaccato dietro alla seduta con un bottone. Quando si posiziona il sedile con il bimbo girato verso i genitori, la cinghia con velcro deve essere bloccata attorno alla connessione incrociata e al telaio per evitare movimenti erronei della seduta.

Rimuovere della seduta

- Spingere i bottoni dello sgancio generale in avanti fino a sbloccarla. Ora la seduta può essere rimossa.

! Se la seduta è verso i genitori, la cinghia con velcro deve essere rilasciata.

La capottina (I)

- Posizionare la capottina nelle aperture (D+S) fino a bloccarla.
- Per rimuovere la capottina, premere gli appositi bottoni laterali e rimuoverla dalla sede.
- Fissare i ganci di plastica attaccati alla capottina sul telaio della seduta. Questo agevolerà la manovra di reclinabilità.

Il bracciolo (I)

- Fissare il bracciolo inserendolo nelle apposite sedi in plastica (D+S).
- Spingere il bottone indicato con "press" (D+S) e sollevare il bracciolo per rimuoverlo dal passeggino.

Vassoietto da pranzo (I)

- Fissare il vassoio inserendolo nelle fenditure frontali (D+S) degli attacchi in plastica della seduta del passeggino. Assicurarsi che la barra frontale sia stata rimossa.
- Per staccare il vassoio, premere i pulsanti a pressione (D+S) e rimuoverlo.

Regolazione dello schienale (m)

- Per regolare lo schienale, premere il pulsante sul lato destro della seduta e contemporaneamente spingere lo

ES

advertencias	p 27
consejos de uso	p 27
mantenimiento	p 27
montaje	p 28
las ruedas	p 28
el chasis	p 28
sistema de dirección	p 29
el freno	p 29
el cuco	p 29
el cuco Joey Deluxe	p 30
silla Deluxe	p 30
silla auto Maxi-Cosi	p 31
silla auto Traveller	p 31
silla auto Graco	p 32

P

advertências	p 33
sugestões	p 33
manutenção	p 33
montagem	p 34
as rodas	p 34
o chassis	p 34
o sistema de comando	p 35
o travão	p 35
a alcofa	p 35
a alcofa Joey Deluxe	p 35
assento de cadeira de passeio Deluxe	p 36
cadeira auto Maxi-Cosi	p 37
cadeira auto Traveller	p 37
cadeira auto Graco	p 37

IT

Avvertenze	p 39
Punti di interesse	p 39
Manutenzione	p 39
Assemblaggio	p 40
Le ruote	p 40
Il telaio	p 40
Il sistema sterzante	p 41
Il freno	p 41
La carrozzina	p 41
La carrozzina Joey Deluxe	p 41
Il sedile Deluxe	p 42
Seggiolino per auto Maxi-Cosi	p 43
Seggiolino per auto Traveller	p 43
Seggiolino per auto Graco	p 43

Waarschuwingen

- **WAARSCHUWING:** Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze als naslagwerk. Het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing kan de veiligheid van uw kind ernstig schaden.
- **WAARSCHUWING:** U bent zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.
- **WAARSCHUWING:** De kinderwagen is geschikt voor kinderen vanaf geboorte tot 15 kg.
- **WAARSCHUWING:** Onder in het frame, tussen de wielen bevindt zich een boodschappenmand. Het maximaal toelaatbare gewicht in deze mand is 5 kg.
- **WAARSCHUWING:** In verband met kantelgevaar dienen er geen boodschappentassen of andere zware voorwerpen aan de duwstang gehangen worden.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind nooit zonder begeleiding in of bij de kinderwagen.
- **WAARSCHUWING:** Til de kinderwagen nooit op met een kind erin.
- **WAARSCHUWING:** Controleer altijd of accessoires goed vastzitten voordat u de kinderwagen gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor de reiswieg nooit een matras, dikker dan 25 mm.
- **WAARSCHUWING:** De wandelwageninzet is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- **WAARSCHUWING:** Zet uw kind altijd vast met de 5-punts veiligheidsgordel in combinatie met het tussenbeenstuk.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de kinderwagen voor slechts één kind tegelijk.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of alle bevestigingsklemmen stevig vast zitten.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de kinderwagen altijd op de rem staat wanneer u uw kind in de kinderwagen plaatst.
- **WAARSCHUWING:** Dit product is niet geschikt voor hardlopen of skaten.
- De Mutsy Urban Rider is goedgekeurd volgens de EN 1888 norm van 2003; A1, A2, A3 en de ASTM F833.

Gebruikstips

- Gebruik uitsluitend originele Mutsy accessoires.
- Breng geen veranderingen aan het product aan. Als u klachten of problemen heeft, neem dan contact op met uw leverancier of importeur.
- Alle links/rechts verwijzingen in de tekst zijn beschreven wanneer de gebruiker achter de kinderwagen staat.
- Zet bij parkeren de kinderwagen altijd op de rem.
- Vanwege de gebruikte materialen van de banden, kunnen deze op sommige ondergronden afdrukken achterlaten.

**Onderhoud
Stoffen**

- Alle Mutsy stoffen zijn getest, maar de kans bestaat dat als de wagen erg nat wordt, het vocht via de onderranden en de stiknaden in de voering trekt en in de binnenbekleding kringen achterlaat. Om dit te voorkomen, raden wij u het gebruik van een regenhoes aan.
- De voering en de overtrek kunnen met de hand met een fijnwasmiddel gewassen worden (niet warmer dan 30°C).
- ! Niet in de wasmachine wassen of in de droger behandelen.
- Vlekken in de binnen- of buitenbekleding kunt u behandelen met een sopje van vloeibare zeep zonder bleekmiddel. Altijd het gehele vlak behandelen. Een natte wagen altijd met gespannen kap wegzetten.
- Hoewel de Mutsy stoffen met de grootst mogelijke zorg geselecteerd zijn en getest zijn op kleurechtheid, kan de stof verkleuren. Mutsy draagt voor eventuele verkleuring geen enkele aansprakelijkheid.

Kinderwagen

- Het lakwerk vraagt geen onderhoud maar beschadigt eerder dan chroom door stoten of schaven. Houdt u hier rekening mee tijdens vervoer in de auto.
- Chroomwerk eventueel inwrijven met zuurvrije vaseline ter voorkoming van roestvorming.
- De wielen mogen nooit met olie worden

bloccaggio è inserito, è possibile trainare il passeggino dal maniglione.

Regolare il maniglione (g)

- L'altezza del maniglione può essere regolata in 4 posizioni.
- Premere il pulsante per la regolazione dell'altezza al centro del maniglione.
- Fare scivolare il maniglione in avanti e indietro e rilasciare il pulsante di regolazione una volta trovata la posizione desiderata.

La posizione da "ristorante"

- Questa è la posizione più bassa del maniglione. Serve per rendere il passeggino più compatto, ad esempio al ristorante o in spazi ridotti.

Il sistema sterzante (4Rider)**Sterzare (h)**

- Spostare la leva anteriore (sotto l'appoggiapiedi) verso destra. Ora le ruote anteriori saranno piroettanti. Per bloccare il sistema sterzante: spostare la leva anteriore a sinistra. Le ruote orientabili si bloccano automaticamente quando vengono spostate nell'originaria posizione dritta.

Il freno (i)

- Premere con il piede lentamente e verso il basso la parte posteriore del freno sull'asse posteriore del telaio. Il freno è inserito.
- Premere la parte anteriore dello stesso pedale verso il basso. Il freno è ora sbloccato.

La carrozzina (0-6 mesi)

- La carrozzina è utilizzata per trasportare il bambino (0-6 mesi) sdraiato. Potete staccare la navicella dal telaio e metterla ovunque lasciandovi dentro il bambino.

Montaggio (j)

- Appoggiare la carrozzina con le parti di connessione sul telaio. Spingerla verso il basso fino a sentire il click di fissaggio. Assicurarsi che la carrozzina sia orizzontale e che non si vedano i puntini rossi sul gancio di fissaggio generale.

Piegare il telaio con la carrozzina attaccata (q)

- È possibile piegare il telaio con la carrozzina attaccata. Per prima cosa sganciare la navicella dal meccanismo di chiusura tirando i due anelli sotto la carrozzina. Ora la carrozzina può essere piegata in avanti e il telaio può essere chiuso nel modo usuale.

Rimuovere la carrozzina dal telaio

- Spingere i due pulsanti dello sgancio generale in avanti fino a sbloccare la carrozzina. Ora potete rimuovere la navicella dal telaio.
- Per trasportare la navicella, fissare le cinghie di trasporto nelle fibbie di plastica. Utilizzare la tasca ai piedi della navicella per riporre le cinghie.
- La navicella può essere chiusa completamente rimuovendo per prima cosa l'imbottitura e spingendo le tre parti metalliche (a forma di U) all'interno della stessa nella direzione opposta a quella esistente.

! Controllare regolarmente la tenuta dei bottoni e delle cinghie!

La capottina (j)

- Inserire la capottina nelle aperture di plastica (D+S) fino a bloccarla.
- Rimuovere la capottina, premere sui piccoli pulsanti a pressione ai lati della stessa e staccarla dalla propria sede.

Il coprigambe

- Per montare il coprigambe, chiudere i bottoni a pressione nelle apposite sedi.
- Per rimuoverlo, staccare i bottoni e sollevare.

La carrozzina Joey

- La carrozzina è utilizzata per trasportare il bambino (0-6 mesi) sdraiato. Potete staccare la navicella dal telaio e metterla in qualsiasi posto lasciandovi dentro il bambino.

Assemblaggio (k)

- Appoggiare la carrozzina con le parti di connessione in plastica sul telaio. Spingere fino a sentire il click di bloccaggio. Assicurarsi che la carrozzina

- Le ruote non devono essere lubrificate con olio. Per mantenere le ruote scorrevoli, pulire i cerchioni regolarmente e applicarvi Vaseline.
- Le altre parti meccaniche possono essere lubrificate con spray al Teflon e asciugate con un panno morbido.
- Assicurarsi inoltre che le chiusure e il sistema sterzante siano lubrificati regolarmente con spray al Teflon (lubrificante secco).
- Anche la superficie del sistema sterzante deve essere pulita regolarmente. Tutto questo assicurerà un'ottima durata al vostro passeggino.

Assemblaggio

Contenuto della scatola

- 1 telaio con cestino
- 4 ruote (2 ruote anteriori / 2 ruote posteriori)

Sequenza di montaggio

- Montare le 2 ruote posteriori
- Montare le 2 ruote anteriori
- Aprire la chiusura del telaio sul lato sinistro
- Aprire il telaio

Le ruote

Montare le ruote posteriori (a)

- Sul telaio devono essere montate 2 ruote anteriori e 2 ruote posteriori. Le ruote posteriori hanno una corona del freno.
- Per installare le ruote posteriori, premere il pulsante centrale della ruota, dopodiché posizionare l'asse della ruota nel tubo. Togliere la pressione dal pulsante centrale quando si sente un clic, che assicura che la ruota è stata fissata in modo corretto.

Montare le ruote anteriori (b)

- Per montare le ruote anteriori, per prima cosa tirare indietro il bottone scorrevole. Dopodiché posizionare l'asse verticale della ruota nella tacca della parte in plastica delle ruote anteriori. Rilasciare il bottone scorrevole solo quando l'asse della ruota anteriore è inserito completamente nella tacca in plastica delle ruote anteriori. La ruota anteriore è ora bloccata.

Smontaggio delle ruote posteriori(c)

- Le ruote posteriori vengono tolte premendo il pulsante centrale della ruota e sfilando la ruota dall'asse.

Smontaggio delle ruote anteriori (d)

- Le ruote anteriori vengono tolte tirando indietro il bottone scorrevole e sfilando la ruota dall'asse.
- Consiglio: i pneumatici sono provvisti di una valvola come quella dei pneumatici per auto. La pressione dell'aria può essere adattata secondo il peso del bambino. Quanto più il bambino è leggero, tanto meno aria sarà necessaria e questo per assicurare maggior confort al vostro piccolo.

! La pressione dell'aria nei pneumatici non deve superare i 20 psi/1,4 bar.

Il telaio

Aprire il telaio (e)

- Aprire la chiusura del telaio (sulla parte sinistra del telaio).
- Inserire il freno / oppure mettere il piede sul telaio inferiore.
- Muovere verso l'alto il manico fino a quando non si sente un "clic".

! Attenzione! Ogni volta che usate il passeggino, controllate che sia aperto e bloccato in modo corretto.

Chiudere il telaio (f)

- Inserire il freno / oppure mettere il piede sul telaio inferiore
- Premere il pulsante di regolazione in alto sul maniglione e tirare verso di sé il manico di sicurezza che si trova sul lato sinistro; contemporaneamente spingere il maniglione in avanti fino a che il telaio si chiude. Se il telaio è completamente orizzontale, la chiusura del telaio si blocca automaticamente.

Riporre il telaio in posizione verticale

- Se il fermo del telaio è attivato e le ruote orientabili sono bloccate, il telaio può essere riposto in posizione verticale.

La funzione "rimorchio"

Se il telaio è chiuso e il sistema di

gesmeerd. Door regelmatig de assen schoon te maken en met zuurvrije vaseline in te smeren, blijven de wielen soepel lopen.

- De overige bewegende delen kunt u eventueel inspuiten met Teflon spray (droog smeermiddel) en deze dan met een zachte doek nawrijven.
- Zorg er vooral voor dat het vergrendelmechanisme en zwenkmechanisme regelmatig met Teflon spray (droog smeermiddel) ingespoten worden.
- Ook het buisoppervlak waarover zowel vergrendelmechanisme als zwenkmechanisme schuiven moet regelmatig gereinigd en ingespoten worden. Het waarborgt een zorgeloos gebruik van uw kinderwagen.

Assemblage

Inhoud van de doos

- 1 frame met mandje
- 4 wielen (2 voorwielen/2 achterwielen)

Assemblage volgorde:

- Achterwielen assembleren (1)
- Voorwielen assembleren (2)
- Frame sluiting losmaken aan de linker zijde (3)
- Frame uitvouwen (4)

De wielen

De achterwielen monteren (a)

- Er moeten 2 voorwielen en 2 achterwielen op het frame gemonteerd worden. Op de achterwielen bevindt zich een remkrans.
- Om de achterwielen te monteren moet het centrale kapje van het wiel worden ingedrukt, daarna moet de wielas in de buis geplaatst worden. Het kapje kan worden losgelaten en als een klik te horen is, dan is het wiel correct bevestigd.

De voorwielen monteren (b)

- Om de voorwielen te monteren beweegt u eerst de schuifknop naar achteren, daarna kunt u de verticale wielas in het kunststof voorwielblok plaatsen. Pas wanneer de voorwielas volledig in het voorwielblok zit, kunt u de schuifknop loslaten. Het voorwiel is dan vergrendeld.

De achterwielen demonteren (c)

- De achterwielen worden verwijderd door het centrale kapje van het wiel in te drukken en de wielas uit de buis te halen.

De voorwielen demonteren (d)

- De voorwielen worden verwijderd door het centrale kapje van het wiel in te drukken en de wielas uit de buis te halen.
- Tip: De banden zijn voorzien van een 'autobandeventiel'. De luchtdruk kan afhankelijk van het gewicht van het kind aangepast worden. Hoe lichter het kind, hoe minder lucht in de banden voor het meeste comfort zorgt.

! De luchtdruk in de banden mag niet hoger zijn dan 20 psi/1,4 Bar.

Het frame

Het frame uitvouwen (e)

- Frame sluiting losmaken aan de linker zijde.
- Frame op de rem zetten / of voet op het onderframe zetten.
- De duwgriep in opwaartse richting bewegen tot een klik te horen is.
- Beweeg de voetensteun naar voren totdat deze vastklikt.

! Controleer voor ieder gebruik of de kinderwagen correct is uitgevouwen en vergrendeld.

Het frame invouwen (f)

- Frame op de rem zetten / of voet op het onderframe zetten.
- De hoogte-verstelknop op de duwstang indrukken, de veiligheidsgreep aan de linkerkant naar u toe trekken en tegelijkertijd de duwstang naar voren duwen totdat het frame invouwt. Als het frame geheel horizontaal ligt, wordt de frame-sluiting automatisch vergrendeld.

Frame rechtopstaand opbergen

- Als de framesluiting vergrendeld is, kan het frame rechtopstaand weggezet worden.

De sleepfunctie

- Als het frame is ingevouwen en de framesluiting vergrendeld is, kan het frame aan de duwstang meegesleept worden.

De duwstang in hoogte verstellen (g)

- De duwerhoogte kan in 4 posities ver- steld worden.
- Druk hiervoor de hoogte verstelknop in die zich op de duwstang bevindt.
- Door de duwstang omhoog of omlaag te be- wegen en de knop los te laten voelt u de andere posities.

De restaurantstand

- Dit is de laagste stand waarin de duw- stang gezet kan worden. Deze stand kan bijvoorbeeld gebruikt worden om de compactheid te bevorderen als het frame in uitgeklapte positie in een res- taurant geplaatst wordt.

Het stuursysteem (4Rider)**De zwenkstand (h)**

- Beweeg de hendel aan de voorzijde (onder de voetenplank) naar rechts. De voorwielen zijn nu zwenkbaar.
- Stuursysteem blokkeren: Beweeg de hendel aan de voorzijde naar links, de zwenkstand vergrendelt automatisch wanneer de voorwielen weer in hun oorspronkelijke, rechte stand bewo- gen worden.

De rem (i)

- Druk de achterkant van het rempedaal dat zich op het achterframe bevindt rustig met de voet omlaag en de rem is geblokkeerd.
- Druk de voorkant van het rempedaal dat zich op het achterframe bevindt rustig omlaag en de rem is gedeblokkeerd.

De reisiwieg

- De reisiwieg wordt gebruikt om uw baby (0-6 maanden) liggend in te vervoeren. U kunt de reisiwieg ook van de kinderwa- gen afhalen en het kind op een andere plaats in de reisiwieg laten liggen.

Montage (j)

- Plaats de reisiwieg met de bevestigings- delen boven het universele bevestiging- spunt van het frame. Druk de reisiwieg naar beneden totdat deze stevig vast- klikt. Controleer of de reisiwieg hori- zontaal staat en of de rode vlakjes in het universele bevestigingspunt volle- dig afgedekt zijn.

Invouwen van het frame met reisiwieg (q)

- Het is mogelijk het frame in te vouwen terwijl de reisiwieg bevestigd blijft. Ont- grendel eerst het vouwmechanisme van de reisiwieg door aan de twee ringvor- mige haken onder de reisiwieg te trek- ken. Het is nu mogelijk de reisiwieg naar voren te kantelen. Vervolgens kunt u het frame op de normale manier invouwen.

Van het frame afhalen

- Druk de twee ontgrendelknoppen van het universele bevestigingspunt van u af totdat de reisiwieg loskomt uit de ver- grendeling. U kunt nu de reisiwieg van het frame verwijderen.
- Om de reisiwieg te dragen, moeten de draagbanden in de kunststof delen vastgeklikt worden. Om de draag- banden op te bergen, gebruikt u het zakje aan het voeteneind van de reisiwieg.
- De reisiwieg kan compact samengevou- wen worden door eerst de binnen- bekleding uit te nemen en vervolgens de drie metalen U-vormige beugels naar het midden te duwen.
- ! Controleer de bodem en de draagban- den van de reisiwieg regelmatig op slij- tage.

De kap (j)

- Steek de kap in de daarvoor bestemde uit- sparingen (L+R) totdat deze vergren- delt.
- Voor het uitnemen van de kap drukt u (L+R) op de daarvoor bestemde pal en trekt u de kap uit de uitsparingen.

Afdekzeil

- Om het dekzeil te monteren, moeten de drukkers op de desbetreffende plaatsen vastgemaakt worden.
- Om het dekzeil te verwijderen, moeten de drukkers op de desbetreffende plaat- sen losgemaakt worden.

De Joey reisiwieg Deluxe

- De reisiwieg wordt gebruikt om uw baby (0-6 maanden) liggend in te vervoeren. U kunt de reisiwieg ook van de kinderwa- gen afhalen en het kind op een andere plaats in de reisiwieg laten liggen.

Avvertenze

- **ATTENZIONE:** Leggere attenta mente il manuale di istruzioni e conservarlo per riferimenti futuri. La mancata lettura delle istruzioni può essere pericolosa per la sicurezza dei vostri bambini.
- **ATTENZIONE:** Siete gli unici respon- sabili della sicurezza dei vostri piccoli.
- **ATTENZIONE:** Questo veicolo è utilizza- bile per bambini dalla nascita fino a 15 kg.
- **ATTENZIONE:** Sotto il telaio, tra le ruote, vi è un cestello portaoggetti. Il peso mas- simo sopportato dal cestello è 5 kg.
- **ATTENZIONE:** Non appendere borse o contenitori pesanti al maniglione, ci potrebbe essere rischio di rovescia- mento.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bam- bino incustodito all'interno o in pros- simità del passeggino.
- **ATTENZIONE:** Non sollevare mai tutto il passeggino quando il piccolo è dentro.
- **ATTENZIONE:** Prima di utilizzare il pas- seggino, assicurarsi sempre che tutti gli accessori siano ben fissati.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare all'interno della carrozzina un materassino più spesso di 25 mm.
- **ATTENZIONE:** La seduta del passeggino è consigliata a partire dai 6 mesi.
- **ATTENZIONE:** Fissare sempre il bam- bino con la chiusura di sicurezza a 5 punti in combinazione con la cintura inguinale.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare il passeggino per un bambino alla volta. Il passeggino Urban Rider può essere utilizzato per 2 bambini solo in combinazione con Mutsy duoseat.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare mai le routine piroettanti quando il passeggino Urban Rider è utilizzato in combinazione con Mutsy duoseat.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso, assicu- rarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti.
- **ATTENZIONE:** Quando mettete il bim- bo nel passeggino, assicurarsi sempre che il freno sia inserito.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto non è idoneo per correre o pattinare.
- Il passeggino Mutsy Urban Rider è appro-

vato secondo gli standard Europei 2003 EN -1888;A1+A+A3 e standard ASTM F833

Consigli d'utilizzo

- Utilizzare solo gli accessori originali Mutsy.
- Non alterare o manipolare il prodotto. Per qualsiasi problema contattate il rivenditore o l'importatore.
- Tutte le indicazioni sinistra/destra sono intese con l'utilizzatore posizionato dietro il passeggino.
- Inserire sempre i freni quando si sosta.
- A causa della gomma utilizzata per i pneumatici, questi potrebbero las- ciare dei segni su alcune superfici.

Manutenzione**Tessuti**

- Tutti i tessuti Mutsy sono stati testati, ma se il passeggino rimane bagnato a lungo, la condensa potrebbe penetrare all'interno del tessuto e delle cuciture deteriorando l'imbottitura. Per evitare questo, consigliamo l'utilizzo del para- pioggia.
- I tessuti possono essere lavati a mano con detergente delicato ad una tem- peratura massima di 30°C.
- ! Non lavare in lavatrice né centrifugare!
- Le macchie sull'imbottitura o sul tes- suto esterno possono essere tolte con un detergente delicato (senza can- deggina) o con acqua tiepida. Pulire sempre l'intera superficie. Il passeg- gino bagnato dovrebbe essere messo ad asciugare steso e con la capottina aperta.
- Nonostante i tessuti Mutsy siano stati attentamente selezionati e i colori tes- tati, il colore originale potrebbe sbia- dirsi. Mutsy non si ritiene responsabile per la perdita di colore dei tessuti.

Passeggino

- La verniciatura del telaio non necessita manutenzione, ma si danneggerà più facilmente rispetto al rivestimento cromato in seguito ad urti o graffi. Tenerne conto durante il trasporto in macchina. Trattare le parti cromate con Vaselina per evitare che si arrugginiscono.

pontos de fixação universal do chassis.

- ! Coloque o adaptador com a marca R do lado direito e coloque o adaptador com a marca L do lado esquerdo.
- Coloque a Traveller virada para trás sobre os adaptadores. Prenda a Traveller empurrando o gancho de suporte para trás. Certifique-se de que a Traveller está presa tentando levantar a cadeira auto do chassis.

Remoção da Traveller do chassis

- Accione o botão para poder regular o gancho de suporte te regulação e regule-o na posição vertical.
- Levante agora a Traveller do gancho de suporte dos adaptadores.
- Remova agora os dois adaptadores realizando as mesmas operações que na remoção do assento de cadeira de passeio (ver "Remoção do assento de

cadeira de passeio").

Graco Autobaby (2,3-10 kg e < 73 cm; Graco Logico S (2,3-13 kg e < 81 cm)

Montagem da Graco no chassis (p)

- Posicione o adaptador nos pontos de fixação universal da estrutura.
- Posicione o Graco no adaptador e empurre-o para baixo, até que ele se encaixe firmemente. Puxe para fora o Graco para ter certeza que está seguramente encaixado no adaptador.

Remoção da Graco do chassis

- Aperte a alça de liberação na parte traseira do Graco e retire-a do adaptador.
- Remova agora os do adaptador realizando as mesmas operações que na remoção do assento de cadeira de passeio (ver "Remoção do assento de cadeira de passeio").

Montage (k)

- Plaats de reiswieg met de bevestigingsdelen boven het universele bevestigingspunt van het frame. Druk de reiswieg naar beneden totdat deze stevig vastklikt. Controleer of de reiswieg horizontaal staat en of de rode vlakjes in het universele bevestigingspunt volledig afgedekt zijn.

Van het frame afhalen

- Druk de twee ontgrendelknoppen van het universele bevestigingspunt van u af totdat de reiswieg loskomt uit de vergrendeling. U kunt nu de reiswieg van het frame verwijderen.
- De reiswieg kan ook van het raamwerk losgekoppeld worden. Ontgrendel hiervoor de klemmen aan weerszijden van de reiswieg. Het is nu mogelijk om de reiswieg met kind van het frame te nemen. Om de reiswieg te dragen kunt u de handgreep van de kap gebruiken.
- ! Controleer de bodem van de reiswieg regelmatig op slijtage.

De kap

- Bij deze reiswieg is de kap gefixeerd. De kap kan opgezet worden door deze naar voren te bewegen.
- Voor het inklappen van de kap bedient u aan weerszijden de drukknop terwijl u gelijktijdig de kap naar achteren beweegt.

Afdekzeil

- Om het dekzeil te monteren, moeten de drukkers op de desbetreffende plaatsen vastgemaakt worden.
- Om het dekzeil te verwijderen, moeten de drukkers op de desbetreffende plaatsen losgemaakt worden.

Wandelwageninzet Deluxe (0 - 15 kg)

- De zit kan in 2 richtingen gemonteerd worden en rug en voetensteun zijn in diverse standen verstelbaar.

Montage op het frame (rijrichting) (l)

- Plaats de bevestigingsdelen (L+R) van de wandelwageninzet boven het universele bevestigingspunt van het frame. Druk de wandelwageninzet in

het bevestigingspunt totdat u een klik hoort. Controleer of de zit stevig gefixeerd is en of de rode vlakjes in het universele bevestigingspunt volledig afgedekt zijn.

- De beide uiteinden (L+R) van de klemhaken onder de wandelwageninzet dienen altijd voor de steunconstructie te vallen.

Montage op het frame (als u uw kind naar u toe wilt laten kijken)

- Plaats de bevestigingsdelen (L+R) van de wandelwageninzet boven het universele bevestigingspunt van het frame. Druk de wandelwageninzet in het bevestigingspunt totdat u een klik hoort. Controleer of de zit stevig gefixeerd is en of de rode vlakjes in het universele bevestigingspunt volledig afgedekt zijn.

- ! Onder de wandelwageninzet bevindt zich een riem die aan de achterzijde van de wandelwageninzet met een drukker is vastgezet. Bij omgekeerde wandelwageninzet dient deze band om de dwarsverbinding en de steunconstructie bevestigd te worden om beweging van de wandelwageninzet te voorkomen.

Verwijderen van de wandelwageninzet

- Druk de twee ontgrendelknoppen van het universele bevestigingspunt van u af totdat de wandelwageninzet loskomt uit de vergrendeling. U kunt nu de wandelwageninzet van het frame verwijderen.
- ! Indien de wandelwageninzet naar de ouder toe gericht is, dient u de riem waarmee de wandelwageninzet aan het frame vastzit, los te maken.

De kap (l)

- Steek de kap in de daarvoor bestemde uitsparingen van de wandelwageninzet (L+R) totdat deze vergrendeld is.
- Voor het uitnemen van de kap drukt u (L+R) op de daarvoor bestemde vergrendeling en trekt u de kap uit de uitsparingen.
- Bevestig de klemmen die aan de kap vastzitten om de buis (L+R) zoals aangegeven. Dit gaat eenvoudiger wanneer u voor deze handeling de rugleuning in de ligpositie zet.

De voorbeugel (l)

- Bevestig de voorbeugel door deze in de voorste uitsparingen (L+R) van de kunststof bevestigingsdelen van de wandelwageninzet te plaatsen.
- Steek de voorbeugel in de kunststof uitsparingen (L+R).
- Voor het loshalen van de voorbeugel drukt u op de knop met aanduiding "press" (L+R) en de voorbeugel kan verwijderd worden.

Het eetplankje (l)

- Bevestig het eetplankje door deze in de voorste uitsparingen (L+R) van de kunststof bevestigingsdelen van de wandelwageninzet te plaatsen. Zorg er wel voor dat u de voorbeugel eerst verwijdert.
- Om het eetplankje los te halen, drukt u op de knoppen met aanduiding "press" (L+R) en het eetplankje kan verwijderd worden

Verstellen van de rugleuning (m)

- Wanneer u de rugleuning wilt verstellen, drukt u de knop aan de rechterzijde van de wandelwageninzet in en beweegt u gelijktijdig de rug naar achteren totdat de gewenste positie bereikt is.
- De rug kan weer naar voren bewogen worden zonder dat de verstelknop bediend wordt.

Voetensteun verstellen (m)

- Wanneer u de voetensteun wilt verstellen, beweegt u (L+R) gelijktijdig de kunststof trekkers onder de voetensteun naar u toe en beweegt u de voetensteun in de gewenste positie.

Zitdiepte aanpassen (m)

- Om de zitdiepte te kunnen verstellen moet eerst de kap van de wandelwagen gehaald worden.
- Om de zitdiepte makkelijk te verstellen, kunt u best eerst de klittenband aan de achterzijde van de wandelwageninzet loshalen en de elastiekjes omheen de knoppen tijdelijk verwijderen.
- Vervolgens drukt u de knoppen (L+R) naar binnen en draait u de knop 180°. Beweeg de rug naar voren om de zitdiepte te vergroten.

! Er mag geen stof tussen het verstelmechanisme komen, want dan kan het verstelmechanisme blokkeren.

Het vastzetten van uw kind

- ! Gebruik altijd de veiligheidsgordel wanneer uw kind zelfstandig kan zitten.
- Plaats uw kind in het wandelwagenzitje en verzeker u ervan dat de benen van uw kind zich aan beide zijden van het tussenbeenstuk bevinden.
- Zorg ervoor dat de zit zowel als de voetensteun goed afgesteld zijn op de grootte van uw kind.
- De kinderwagen is uitgerust met een 5-punts veiligheidsgordel. U bedient de veiligheidsgordel door de kunststofdelen in elkaar vast te klikken.
- De gordel kan versteld worden door het verstelmechanisme over de banden te schuiven in de gewenste positie.

Maxi-Cosi autozit (0-9 maanden)**Maxi-Cosi op het frame monteren (n)**

- Druk de adapterset in de universele bevestigingspunten van het frame.
- ! Plaats de adapter met merkteken R aan de rechterzijde en plaats de adapter met merkteken L aan de linkerzijde.
- Plaats de Maxi-Cosi achterwaarts gericht op de adapters totdat de knop vastklikt. Verzekert u ervan dat de Maxi-Cosi vastzit door te testen of u de autozit van het frame kunt tillen.

Maxi-Cosi van het frame afhaken

- Druk de lichtblauwe knoppen in die zich op de zijkant van de Maxi-Cosi bevinden en til de Maxi-Cosi uit de adapters.
- Verwijder nu beide adapters door dezelfde handelingen te verrichten als bij het verwijderen van de Wandelwageninzet. (zie "Verwijderen van de wandelwageninzet").

Traveller autozit (0-9 maanden)**Traveller op het frame monteren (o)**

- Druk de adapterset in de universele bevestigingspunten van het frame.
- ! Plaats de adapter met merkteken R aan de rechterzijde en plaats de adapter

do tubo (à direita e à esquerda) conforme indicado. Isto torna-se mais fácil se realizar esta acção com o encosto na posição deitada.

A barra protectora (l)

- Fixe a barra colocando-a nos encaixes posteriores (à direita e à esquerda) dos elementos de fixação de plástico do assento de cadeira de passeio.
- Coloque a barra nos encaixes de plástico (à direita e à esquerda).
- Para libertar a barra prima no botão com a indicação "press" (à direita e à esquerda) e a barra poderá ser removida.

O Tabuleiro (l)

- Assegure-se que a barra protectora é retirada. Fixe o tabuleiro nos encaixes dianteiros (à direita e à esquerda).
- Pressione os botões direito e esquerdo para retirar o tabuleiro.

Regulação do encosto (m)

- Se pretender regular o encosto, pressione o botão do lado direito do assento de cadeira de passeio e desloque simultaneamente o encosto para trás até alcançar a posição desejada.
- O encosto poderá ser novamente movido para a frente sem accionar o botão de regulação.

Regulação do suporte dos pés (m)

- Se pretender regular o suporte dos pés, pressione simultaneamente (à direita e à esquerda) os botões nos lados exteriores do suporte dos pés e desloque o suporte dos pés para a posição desejada.

Adaptação da profundidade do assento

- Para poder regular a profundidade do assento, deve-se primeiro tirar a capota do carro de passeio.
- Desprenda agora as tiras de velcro que se encontram na parte traseira do assento.
- Para poder regular a profundidade do assento, puxe para fora as patilhas de plástico (à direita e à esquerda) e desloque o encosto para a frente ou para trás para poder reduzir ou aumentar a profundidade do assento. Para a fixação do

encosto, faça um movimento para baixo com o encosto até ouvir um "clique". De seguida, volte a fixar as tiras de velcro.

! Não pode haver pó no mecanismo de regulação, sob pena de este poder bloquear.

Colocar a criança no assento de cadeira Deluxe

! Advertência: Utilize sempre o cinto de segurança quando o seu filho se puder sentar sozinho.

- Coloque o seu filho no assento do carro de passeio e certifique-se de que as pernas do seu filho se encontram dos dois lados do dispositivo entre-pernas.
- Certifique-se de que tanto o assento como o suporte dos pés são adequados ao tamanho do seu filho.
- O carro de bebé está equipado com um cinto de segurança de 5 pontos. Deve utilizar o cinto de segurança apertando uma na outra as partes de plástico.
- O cinto pode ser regulado deslizando o mecanismo de regulação sobre os pneus para a posição desejada.

Cadeira auto Maxi-Cosi (0 a 9 meses)**Montagem da Maxi-Cosi no chassis (n)**

- Empurre o conjunto de adaptadores nos pontos de fixação universal do chassis.
- ! Coloque o adaptador com a marca R do lado direito e coloque o adaptador com a marca L do lado esquerdo.
- Coloque a Maxi-Cosi virada para trás sobre os adaptadores até o botão fazer "clique". Certifique-se de que a Maxi-Cosi está presa tentando levantar a cadeira auto do chassis.

Remoção da Maxi-Cosi do chassis

- Pressione os botões azuis claros que se encontram na parte lateral da Maxi-Cosi e levante a Maxi-Cosi dos adaptadores.
- Remova agora os dois adaptadores realizando as mesmas operações que na remoção do assento de cadeira de passeio. (ver "Remoção do assento de cadeira de passeio").

Cadeira auto Traveller (0 a 9 meses)**Montagem da Traveller no chassis (o)**

- Empurre o conjunto de adaptadores nos

alcofa para baixo até esta fazer um clique sonoro. Verifique se a alcofa se encontra na posição horizontal e se as secções vermelhas no ponto de fixação universal estão totalmente cobertas.

Retirar do chassis

- Carregue nos dois botões de desbloqueio do ponto de fixação universal até a alcofa se libertar do bloqueio. Já pode remover a alcofa do chassis.
 - A alcofa também pode ser solta do quadro. Desaperte, para esse efeito, as fivelas dos dois lados da alcofa. É agora possível tirar a alcofa com a criança do chassis. Para transportar a alcofa pode utilizar a pega do capote.
- ! Verifique regularmente o estado de desgaste do fundo da alcofa.

A capota

- No caso desta alcofa, a capota está colocado. A capota pode ser aberto movendo-o para a frente.
- Para fechar a capota deve accionar o botão de pressão dos dois lados, movendo ao mesmo tempo a capota para trás.

Toldo

- Para montar o toldo, os botões de pressão devem ser engatados nos respectivos locais.
- Para remover o toldo, os botões de pressão devem ser soltos nos respectivos locais.

Assento de cadeira de passeio Deluxe (0 a 15 kg)

- O assento pode ser montado em 2 sentidos e o encosto e o suporte dos pés são ajustáveis em várias posições.

Montagem no chassis (sentido da marcha) (I)

- Coloque os elementos de fixação (à direita e à esquerda) do assento de cadeira de passeio por cima do ponto de fixação universal do chassis. Empurre o assento de cadeira de passeio no ponto de fixação até ouvir

um clique. Verifique se o assento está bem fixo e se as secções vermelhas no ponto de fixação universal estão totalmente cobertas.

- ! As duas extremidades (à direita e à esquerda) dos ganchos do suporte situados debaixo do assento da cadeira de passeio devem encontrar-se sempre em frente do suporte.

Montagem no chassis (com o seu filho virado para si)

- Coloque os elementos de fixação (à direita e à esquerda) do assento de cadeira de passeio por cima do ponto de fixação universal do chassis. Empurre o assento de cadeira de passeio no ponto de fixação até ouvir um clique. Verifique se o assento está bem fixo e se as secções vermelhas no ponto de fixação universal estão totalmente cobertas.

- ! Por baixo do assento da cadeira de passeio encontra-se uma correia que está presa na parte traseira do assento de cadeira de passeio com um botão de pressão. No assento de cadeira de passeio invertido, este cinto deve ser fixado à volta da travessa traseira para impedir o movimento do assento de cadeira de passeio.

Remoção do assento de cadeira de passeio

- Carregue nos dois botões de desbloqueio do ponto de fixação universal até o assento de cadeira de passeio se libertar do bloqueio. Já pode remover o assento de cadeira de passeio do chassis.
- ! Se o assento de cadeira de passeio estiver virado para o adulto, deverá soltar o cinto que prende o assento de cadeira de passeio ao chassis.

A capota (I)

- Coloque a capota nos encaixes do assento de cadeira de passeio destinados a esse efeito (à direita e à esquerda) até o mesmo ficar preso.
- Para retirar a capota prima no trinco destinado a esse efeito (à direita e à esquerda) e retire a capota dos encaixes.
- Fixe as fivelas presas na capota à volta

- met merkteken L aan de linkerkant.
- Plaats de Traveller achterwaarts gericht op de adapters. Klik de Traveller vast door de draagbeugel naar achteren te duwen. Verzekert u ervan dat de Traveller vastzit door te testen of u de autozit van het frame kunt tillen.

Traveller van het frame afhalen

- Bedien de knop om de draagbeugel te verstellen en verstel deze in verticale positie.
- Til nu de Traveller aan de draagbeugel uit de adapters.
- Verwijder nu beide adapters door dezelfde handelingen te verrichten als bij het verwijderen van de Wandelwageninzet (zie "Verwijderen van de wandelwageninzet").

Graco Autobaby (2,3-10 kg en < 73 cm) Graco Logico S (2,3-13 kg en < 81 cm) Graco op het frame monteren (p)

- Druk de adapter in de universele bevestigingspunten van het frame.
- Plaats de Graco achterwaarts gericht op de adapters totdat de knop vastklikt. Verzekert u ervan dat de Graco vastzit door te testen of u de autozit van het frame kunt tillen.

Graco van het frame afhalen

- Knijp de ontgrendeling aan de achterzijde van de Graco in en til de autozit van de adapter.
- Verwijder nu de adapter door dezelfde handelingen te verrichten als bij het verwijderen van de Wandelwageninzet. (zie "Verwijderen van de wandelwageninzet").

Warnungen

- **WARNUNG:** Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie als für spätere Fragen. Die Nichteinhaltung der Gebrauchsanleitung kann die Sicherheit Ihres Kindes in ernsthafte Gefahr bringen.
- **WARNUNG:** Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes selbst verantwortlich.
- **WARNUNG:** Der Kinderwagen eignet sich für Kinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 15 kg.
- **WARNUNG:** Unter dem Rahmen, zwischen den Rädern befindet sich ein Einkaufskorb. Das maximal zulässige Gewicht für diesen Korb beträgt 5 Kg.
- **WARNUNG:** Wegen der Kippgefahr dürfen keine Einkaufstaschen oder anderen schweren Gegenstände an die Schubstange gehängt werden.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie ohne Begleitung in oder bei dem Kinderwagen.
- **WARNUNG:** Heben Sie den Kinderwagen nie an, während ein Kind darin sitzt.
- **WARNUNG:** Überprüfen Sie immer, ob die Zubehöre ordentlich befestigt sind, bevor Sie den Kinderwagen benutzen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie für die Babytragetasche nie eine Matratze, dicker als 25 Millimeter ist.
- **WARNUNG:** Der Sportwagensitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
- **WARNUNG:** Schnallen Sie Ihr Kind immer stets mit dem 5-Punkt Sicherheitsgurt in Kombination mit dem Zwischenbeinteil.
- **WARNUNG:** Setzen Sie stets nur ein Kind in den Kinderwagen.
- **WARNUNG:** Überprüfen Sie vor der Nutzung, ob alle Befestigungsklemmen festsitzen.
- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass die Bremse des Kinderwagens immer angezogen ist, wenn Sie Ihr Kind in den Kinderwagen setzen.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt eignet sich nicht zum Joggen oder Skaten.
- Die Mutsy 4Rider ist genehmigt aufgrund der EN 1888 Norm von 2003; A1+A2+A3 und der ASTM F833 Norm.

Verwendungstips

- Verwenden Sie ausschließlich Original zubehöre von Mutsy.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Produkt vor. Wenden Sie sich bei Reklamationen oder Problemen an Ihren Lieferanten oder Importeur.
- Alle Links-/Rechts-Hinweise im Text gelten, wenn der Benutzer hinter dem Kinderwagen steht.
- Ziehen Sie beim Abstellen des Kinderwagens stets die Bremse an.
- Aufgrund der in den Rädern verwendeten Materialien können die Räder auf manchen Böden Spuren hinterlassen.

Wartung Stoffe

- Alle Mutsy Stoffe sind getestet; dennoch besteht die Möglichkeit, dass, wenn der Wagen sehr nass wird, Feuchtigkeit durch die unteren Ränder und die Steppnähte in das Futter zieht und dort Ringe hinterlässt. Um dies zu verhüten, empfehlen wir die Verwendung eines Regenüberzugs.
- Futter und Überzug können mit einem Feinwaschmittel mit der Hand gewaschen werden (nicht wärmer als 30° C).
- ! Nicht in der Waschmaschine waschen und nicht in den Trockner geben.
- Flecken auf Futter oder Überzug können mit flüssiger Seife ohne Bleichmittel behandelt werden. Dabei immer die gesamte Fläche behandeln. Einen feuchten Wagen immer mit aufgespanntem Verdeck wegstellen.
- Obgleich die Mutsy Stoffe mit größtmöglicher Sorgfalt ausgewählt und auf Farbechtheit getestet worden sind, kann der Stoff verblassen. Mutsy übernimmt für ein eventuelles Verblassen der Farben keinerlei Haftung.

Kinderwagen

- Die Lackierung erfordert keinerlei Wartung, wird aber von Stößen oder Schlägen leichter beschädigt als Chrom. Denken Sie daran, wenn Sie den Kinderwagen mit dem Auto transportieren.
- Das Chrom ist eventuell mit säurefreier Vaseline zur Verhütung von Rost-

Ajustar a altura da pega (g)

- A altura da pega pode ser regulada para 4 posições.
- Carregue, no botão de regulação da altura que se encontra na pega.
- Movendo o manípulo para cima ou para baixo e libertando o botão, poderá sentir as outras posições.

A posição de refeição/comer

- Esta é a posição mais baixa da pega. Esta posição pode ser utilizada para ganhar espaço, quando por exemplo o chassis está aberto num restaurante.

O sistema de viragem (4Rider)

A posição de viragem (h)

- Mova a barra frontal (debaixo do descansos pés) para a direita. Agora as rodas da frente podem girar.
- Para bloquear o sistema de viragem: mova a barra frontal para o lado esquerdo. Assim o sistema de viragem bloqueia automaticamente quando as rodas retornam à sua posição original.

O travão (i)

- Com o seu pé empurre para baixo a parte de trás do pedal de travão no eixo traseiro para bloquear o travão.
- Com o seu pé empurre para baixo a parte da frente do pedal de travão no eixo traseiro para desbloquear o travão.

A alcofa (0 a 6 meses)

- A alcofa é utilizada para transportar deitado o seu bebé (0 a 6 meses). Também pode tirar a alcofa do carro de bebé e ter a criança deitada na alcofa noutra local.

Montagem (j)

- Coloque a alcofa com os elementos de fixação por cima do ponto de fixação universal do chassis. Pressione a alcofa para baixo até esta fazer um clique sonoro. Verifique se a alcofa se encontra na posição horizontal e se as secções vermelhas no ponto de fixação universal estão totalmente cobertas.

Fecho do chassis com a alcofa montada (q)

- É possível fechar o chassis com a alco-

fa montada. Desprenda, primeiro, o mecanismo de fecho da alcofa puxando os dois ganchos em forma de anel por baixo da alcofa. É agora possível virar a alcofa para a frente. De seguida, poderá fechar o chassis como normalmente.

Retirar a alcofa do chassis

- Carregue nos dois botões de desbloqueio do ponto de fixação universal até a alcofa se libertar do bloqueio. Já pode remover a alcofa do chassis.
- Para transportar a alcofa, as correias devem ser apertadas nas partes de plástico. Para arrumar as correias, utilize o saquinho na ponta dos pés da alcofa.
- A alcofa pode ser fechada de forma compacta retirando primeiro o revestimento interior e, de seguida, empurrando para o centro os três ganchos com forma em u.
- ! Verifique regularmente o estado de desgaste do fundo e das correias da alcofa.

A capota (j)

- Coloque a capota nos encaixes destinados a esse efeito (à direita e à esquerda) até o mesmo ficar preso.
- Para retirar a capota prima no trinco destinado a esse efeito (à direita e à esquerda) e retire a capota dos encaixes.

Toldo

- Para montar o toldo, os botões de pressão devem ser engatados nos respectivos locais.
- Para remover o toldo, os botões de pressão devem ser soltos nos respectivos locais.

A alcofa Joey Deluxe

- A alcofa é utilizada para transportar deitado o seu bebé (0 a 6 meses). Também pode tirar a alcofa do carro de bebé e ter a criança deitada na alcofa noutra local.

Montagem (k)

- Coloque a alcofa com os elementos de fixação por cima do ponto de fixação universal do chassis. Pressione a

mento de ferrugem.

- As rodas não devem ser lubrificadas com óleo. Se limpar regularmente os eixos e untá-los com vaselina não ácida, as rodas manter-se-ão a funcionar bem.
- Também pode injectar as restantes partes móveis com o spray Teflon (lubrificante seco) e depois esfregá-las bem com um pano seco.
- Assegure-se, sobretudo, de que o mecanismo de bloqueio e o mecanismo de viragem são regularmente injectados com o spray Teflon (lubrificante seco).
- Também deve ser regularmente limpa e injectada a superfície dos tubos sobre a qual o mecanismo de bloqueio e o mecanismo de viragem devem deslizar. Isso garante uma utilização do carro de passeio sem problemas.

Montagem

Conteúdo da caixa:

- 1 chassis com cesto
- 4 rodas (2 rodas dianteiras/2 rodas traseiras)

Ordem de montagem:

- Montar as rodas traseiras (1)
- Montar as rodas dianteiras (2)
- Libertar o dispositivo de abertura do lado esquerdo (2)
- Abrir o chassis (3)

As rodas

Montar as rodas traseiras (a)

- Devem ser montadas no chassis 2 rodas dianteiras e 2 rodas traseiras. As rodas traseiras têm sistema de travão.
- Para montar as rodas traseiras, empurre a ponteira central da roda, depois posicione o eixo das rodas ao tubo. Pode largar quando ouvir um clique, o que significa que as rodas estão bem seguras.

Montar as rodas dianteiras (b)

- Para montar as rodas dianteiras, primeiro mova o botão deslizante para trás, o que lhe permite posicionar o eixo das rodas na zona frontal. A roda dianteira fica assim montada.

Desmontar as rodas traseiras (c)

- Retire as rodas traseiras pressionando na zona central da roda e retirando do eixo.

Desmontar as rodas dianteiras (d)

- Retire as rodas dianteiras movendo o botão deslizante para trás, retirando de seguida o eixo das rodas do tubo.
- Os pneus têm válvulas de automóvel. A pressão do ar pode variar dependendo do peso da criança. Para crianças mais leves deve ser usado menos ar para um melhor conforto.
- A pressão dos pneus não deve exceder os 20psi/1.4Bar.

O chassis

Abrir o chassis (e)

- Libertar o dispositivo de fecho do chassis do lado esquerdo.
- Travar o chassis bloqueando o travão ou colocando o pé no eixo do travão.
- Mover a pega para cima até ouvir um clique.
- Deslocar o suporte dos pés para a frente até este fazer um clique.

! Verifique, antes de cada utilização, se o carro de passeio se encontra devidamente aberto e bloqueado.

Fechar o chassis (d)

- Travar o chassis bloqueando o travão ou colocando o pé no eixo do travão.
- Premir o botão do manípulo de regulação da altura, puxar para si a pega de segurança no lado esquerdo e empurrar simultaneamente o manípulo para a frente até o chassis fechar. Quando o chassis se encontrar numa posição totalmente horizontal, o dispositivo de fecho do chassis é automaticamente bloqueado.

Armazenar o carro de passeio em pé

- Se o chassis e as rodas fixas estiverem bloqueados, o chassis pode ser armazenado na posição de pé.

A função de puxar

- Se o chassis está fechado e bloqueado, pode ser puxado pela pega.

bildung einzureiben.

- Die Räder dürfen nicht geölt werden. Wenn Sie die Achsen regelmäßig reinigen und mit säurefreier Vaseline einschmieren, rollen die Räder reibungslos.
- Die übrigen beweglichen Teile können Sie eventuell mit Teflonspray (trockenes Schmiermittel) einsprühen und mit einem weichen Tuch nachreiben.
- Sorgen Sie vor allem dafür, dass der Verriegel- und der Schwenkmechanismus regelmäßig mit Teflonspray (trockenes Schmiermittel) eingesprüht werden.
- Auch die Rahmenoberfläche, über welche sowohl der Verriegel- als auch der Schwenkmechanismus geschoben werden, ist regelmäßig zu reinigen und einzusprühen. Die gewährleistet eine sorgenfreie Nutzung Ihres Kinderwagens.

Montage

Verpackungsinhalt

- 1 Rahmen mit Korb
- 4 Räder (2 Vorder-/2 Hinterräder)

Montagereihenfolge:

- Hinterräder montieren (1)
- Vorderräder montieren (2)
- Rahmenverschluss an der linken Seite (3) lösen
- Rahmen ausklappen (4)

Die Räder

Die Hinterräder montieren (a)

- An den Rahmen sind 2 Vorder- und 2 Hinterräder zu montieren. An den Hinterrädern befindet sich eine Bremsfelge.
- Um die Hinterräder zu montieren, ist die zentrale Kappe des Rads einzudrücken und danach die Radachse in das Rohr zu setzen. Die Kappe wird losgelassen und wenn ein Klicken zu hören ist, wurde das Rad korrekt befestigt.

Die Vorderräder montieren (b)

- Um die Vorderräder zu montieren, bewegen Sie erst den Schubriegel zurück, wonach Sie die vertikale Radachse in den Kunststoff Vorderradblock setzen.

Erst wenn die Vorderradachse vollständig im Vorderradblock ist, können Sie den Schubriegel wieder loslassen. Das Vorderrad ist dann verriegelt.

Die Hinterräder demontieren (c)

- Die Hinterräder werden entfernt, indem die zentrale Kappe des Rads eingedrückt und die Radachse aus dem Rohr geholt wird.

Die Vorderräder demontieren (d)

- Die Vorderräder werden entfernt, indem der Schubriegel zurückgeschoben und die Radachse aus dem Rohr geholt wird.
- Tip: Die Räder sind mit einem "Autoreifventil" versehen. Der Reifendruck kann je nach Gewicht des Kindes angepasst werden. Je leichter das Kind, desto geringer muss der Reifendruck sein, um für höchsten Komfort zu sorgen.
- ! Der Reifendruck darf 20 psi/1,4 Bar nicht übersteigen.

Der Rahmen

Rahmen ausklappen (e)

- Rahmenverschluss an der linken Seite lösen.
- Bremse anziehen oder den Fuß gegen den Unterrahmen stellen.
- Den Schiebehandgriff nach oben bewegen, bis ein Klicken zu hören ist.
- ! Überprüfen Sie vor jeder Nutzung, ob der Kinderwagen korrekt ausgeklappt und verriegelt ist.

Rahmen zusammenklappen (f)

- Bremse anziehen oder den Fuß gegen den Unterrahmen stellen.
- Den Höhenversteller an der Schubstange eindrücken, den Sicherheitsgriff an der linken Seite zu Ihnen ziehen und gleichzeitig die Schubstange nach vorne drücken, bis der Rahmen zusammenklappt. Wenn der Rahmen vollständig waagrecht liegt, wird der Rahmenverschluss automatisch verriegelt.

Rahmen aufrecht stehend lagern

- Wenn der Rahmenverschluss verriegelt ist und die Schwenkräder blockiert

sind, kann der Rahmen aufrecht stehend gelagert werden.

Höhenverstellung der Schubstange (g)

- Die Schubstange kann auf 4 Höhen eingestellt werden.
- Drücken Sie dazu den Höhenversteller ein, der sich an der Schubstange befindet.
- Wenn Sie die Schubstange nach oben oder unten bewegen und den Höhenversteller loslassen, fühlen Sie die anderen Positionen.

Die Restaurant-Stellung

- Dies ist die unterste Position, in welche die Schubstange gebracht werden kann. Diese Stellung kann verwendet werden, um den Kinderwagen kompakter zu machen, zum Beispiel wenn der ausgeklappte Rahmen in einem Restaurant steht.

Die Lenkung (4Rider)

Der Schwenkstand (h)

- Bewegen Sie den Hebel an der Vorderseite (unter der Fußplatte) nach rechts. Die Vorderräder sind jetzt schwenkbar.
- Blockieren der Lenkung: Bewegen Sie den Hebel an der Vorderseite nach links, der Schwenkstand verriegelt automatisch, wenn die Vorderräder wieder in ihre ursprüngliche, gerade Stellung bewegt werden.

Die Bremse (i)

- Drücken Sie die Rückseite des Bremspedals, welches sich am hinteren Teil des Rahmens befindet, ruhig mit dem Fuß nach unten; damit ist die Bremse angezogen.
- Drücken Sie die Vorderseite des Bremspedals, welches sich am hinteren Teil des Rahmens befindet, ruhig nach unten; damit ist die Bremse gelöst.

Die Tragetasche

- Die Tragetasche dient zum Transportieren Ihres Babys (0-6 Monate) in einer liegenden Position. Sie können die Reisewiege auch vom Kinderwagen wegnehmen, und das Kind an einem anderen Ort in der Tragetasche liegen lassen.

Montage (j)

- Stellen Sie die Tragetasche mit den Befestigungsteile über die universelle Befestigungspunkte des Gestells und drücken Sie die Tragetasche nach unten bis die fest einklickt. Achten Sie darauf dass die Tragetasche horizontal steht und dass die rote Flächen in den universelle Befestigungspunkte vollständig abgedeckt sind.

Zusammenklappen des Gestelles mit der Tragetasche befestigt (q)

- Es ist möglich das Gestell zusammen zu klappen wenn die Tragetasche befestigt ist. Wenn Sie an den zwei Ringen unter der Tragetasche ziehen, entriegeln Sie die Tragetasche von dem Ausklappmechanismus. Danach ist es möglich die Tragetasche nach vorne zu kanten. Darauf können Sie das Gestell auf die normale Weise zusammenklappen.

Entfernen des Tragetasches

- Bewegen Sie die zwei Entriegelungstasten der universelle Befestigungspunkte nach vorne, damit die Tragetasche entriegelt wird. Sie können jetzt die Tragetasche von dem Gestell entfernen.
 - Zum Tragen der Tragetasche müssen die Tragebänder in die Kunststoffteile festgeklickt werden. Benutzen Sie zum Wegräumen der Tragebänder die Tasche am Fussende der Tragetasche.
 - Sie können die Tragetasche kompakt zusammenklappen, indem Sie zuerst die Aussenverkleidung wegnehmen, und daraufhin die drei metallenen, U-förmigen Bügel nach vorne bewegen bis die Tragetasche zusammenklappt.
- ! Überprüfen Sie den Boden und die Tragebügel der Tragetasche regelmässig auf Verschleiss.

Das Verdeck (j)

- Stecken Sie das Verdeck in den vorgesehenen Aussparungen (L+R) bis sie einrastet.
- Drücken Sie zum Herausnehmen das Verdeck (L+R) auf die vorgesehene Sperrklinke, und ziehen Sie die Kappe aus den Aussparungen.

Advertências

- ADVERTÊNCIA: Recomenda-se que leia cuidadosamente estas instruções e que as conserve para futura consulta. A não observância das instruções de utilização pode colocar em perigo a segurança do seu filho.
- ADVERTÊNCIA: segurança do seu filho é de sua responsabilidade.
- ADVERTÊNCIA: carro de bebé é adequado para crianças desde o nascimento até aos 15 kg.
- ADVERTÊNCIA: Entre os eixos das rodas e debaixo do chassis encontra-se um cesto. O peso máximo aí colocado não deve exceder os 5 Kgs de peso.
- ADVERTÊNCIA: Devido ao perigo de capotagem, não devem ser pendurados no manípulo/pega sacos de compras ou outros objectos pesados.
- ADVERTÊNCIA: Nunca deixe a criança sem vigilância dentro ou próximo do carro de bebé.
- ADVERTÊNCIA: Nunca levante o carro de bebé com uma criança dentro.
- ADVERTÊNCIA: Verifique sempre se os acessórios estão bem fixos antes de utilizar o carro de bebé.
- ADVERTÊNCIA: Nunca utilize um colchão para alcofa com uma espessura superior a 25 mm.
- ADVERTÊNCIA: O assento de cadeira de passeio não é adequado para crianças com menos de 6 meses.
- ADVERTÊNCIA: Prenda sempre o seu filho com o cinto de segurança de 5 pontos em combinação com o dispositivo entre-pernas.
- ADVERTÊNCIA: Utilize o carro de passeio só para uma criança.
- ADVERTÊNCIA: Antes de utilizar o assento, certifique-se de que todas as partes estão bem fechadas e seguras.
- ADVERTÊNCIA: Quando coloca a criança no carro de passeio, verifique sempre se está bem travado.
- ADVERTÊNCIA: Este produto não é para correr ou patinar.
- O Mutsy 4Rider foi aprovado de acordo com a norma EN 1888:2003; A1+A2+A3 standard e norma ASTM F833.

Observações gerais

- Utilize apenas acessórios Mutsy originais.

nais.

- Não faça quaisquer modificações no produto. Se tiver quaisquer reclamações ou problemas, por favor contacte o seu fornecedor ou importador.
- Todas as referências no texto à direita ou à esquerda são descritas como estando o utilizador em pé por trás do carro de bebé.
- Mantenha o travão na posição de bloqueado, quando o carro de passeio estiver parado.
- Devido aos materiais utilizados nos pneus, estes poderão deixar marcas em alguns pisos.

Manutenção

Tecidos

- Todos os materiais Mutsy foram testados, mas poderá acontecer que no caso de o carro ficar muito molhado, a humidade entre no forro através das arestas inferiores e das costuras e deixe manchas no revestimento interior. Para evitar que tal aconteça, recomendamos a utilização de uma capa para a chuva.
 - O forro e a cobertura podem ser lavados com o auxílio de um bom detergente (a temperatura não superior a 30°C).
- ! Atenção: não lavar nem secar na máquina.
- As nódoas do revestimento interior e exterior podem ser tiradas com uma barra de sabão líquido sem agente branqueador. Tratar sempre toda a superfície. Guardar sempre o carro molhado com a capota esticada.
 - Embora os materiais Mutsy sejam seleccionados com o maior cuidado possível e testados quanto à consistência das cores, poderão desbotar. A Mutsy não se responsabiliza por uma eventual alteração da cor.

Carro de bebé

- O lacado não necessita de qualquer manutenção mas danifica-se mais facilmente do que o cromado no caso de choques ou riscos. Deve ter isso em conta durante o transporte no automóvel.
- Poderá untar o cromado com vaselina não ácida para prevenção do apareci-

Traveller ha sido fijada correctamente.

Retirar la Traveller del chasis

- Accionar las palancas laterales situadas a ambos lados del asa de transporte de la Traveller y situar el asa en posición vertical.
- Retirar la Traveller mediante el asa de transporte de los adaptadores.
- Retirar ambos adaptadores siguiendo los mismos pasos que para la silla Deluxe (véase "Retirar la silla").

Graco Autobaby (2,3-10 kg y < 73 cm)
Graco Snugride (2,3-10 kg y < 73 cm)
Graco Safeseat (2,3-13 kg y < 80 cm)
Graco Logico S (2,3-13 kg y < 80 cm)

Colocar la Graco en el chasis (p)

- Coloque el adaptador en los puntos de fijación universal del bastidor.
- Coloque la silla Graco sobre el adaptador y presione con fuerza hacia abajo hasta escuchar un clic. Tire de la silla para asegurar que se encuentra firmemente enganchada al adaptador.

Retirar la Graco del chasis

- Apriete la palanca de desenganche situada en la parte posterior de la silla y extráigala separándola del adaptador.
- Retirar el adaptador siguiendo los mismos pasos que para la silla Deluxe (véase "Retirar la silla").

Schützdecke

- Befestigen Sie zur Montage der Schützdecke die Drucker an den vorgesehenen Stellen.
- Lösen Sie zum Herausnehmen der Kappe die Drucker an den betreffenden Stellen.

Deluxe Joey Tragetasche

- Die Tragetasche dient zum Transportieren Ihres Babys (0-6 Monate) in einer liegenden Position. Sie können die Tragetasche auch vom Kinderwagen wegnehmen und das Kind an einem anderen Ort in der Tragetasche liegen lassen.

Montage (k)

- Stellen Sie die Tragetasche mit den Befestigungsteile Über die universelle Befestigungspunkte des Gestells und bewegen Sie die Tragetasche nach unten bis die fest einklickt. Achten Sie darauf dass die Tragetasche horizontal steht und dass die rote Flächen in den universelle Befestigungspunkte vollständig abgedeckt sind.

Entfernen des Tragetasches

- Bewegen Sie die zwei Entriegelungstasten der universelle Befestigungspunkte nach vorne, damit die Tragetasche entriegelt wird. Sie können jetzt die Tragetasche von dem Gestell entfernen.
 - Die Tragetasche kann auch von dem Rahmen abgenommen werden. Entriegeln Sie dazu die Klemmen an beide Seiten der Tragetasche. Jetzt ist es möglich um die Tragetasche mit Kind von dem Gestell zu nehmen. Um die Tragetasche zu tragen können Sie den Handgriff des Verdecks benutzen.
- ! Überprüfen Sie den Boden der Tragetasche regelmässig auf Verschleiss.

Das Verdeck

- Bei diese Tragewanne ist das Verdeck fixiert. Das Verdeck kan aufgesetzt werden durch diese an der Tragebügel nach vorne zu bewegen.
- Für das zusammenlegen des Verdecks drücken Sie die Tasten an beide Seiten und bewegen Sie gleichzeitig das Verdeck nach hinten.

Schützdecke

- Befestigen Sie zur Montage der Schützdecke die Drucker an den vorgesehenen Stellen.
- Lösen Sie zum Herausnehmen der Schützdecke die Drucker an den betreffenden Stellen.

Sportwageneinsatz (0-15kg)

- Dieser Sitz kann in 2 Richtungen montiert werden, und ist auf verschiedenen Stellungen einstellbar.

Montage auf das Gestell (Fahrrichtung) (l)

- Stellen Sie die Befestigungsteile (L+R) der Sportwageneinsatz über die universelle Befestigungspunkte des Gestells und drücken Sie den Sportwageneinsatz nach unten bis er fest einklickt. Achten Sie darauf dass der Einsatz gut fixiert ist und dass die rote Flächen in den universelle Befestigungspunkte vollständig abgedeckt sind.

! Die beiden Enden (L+R) der Klemmhaken sollen immer vor die Stützkonstruktion fallen.

Montage auf das Gestell (gegen die Fahrrichtung)

- Stellen Sie die Befestigungsteile (L+R) der Sportwageneinsatz über die universelle Befestigungspunkte des Gestells und drücken Sie den Sportwageneinsatz nach unten bis er fest einklickt. Achten Sie darauf dass der Einsatz gut fixiert ist und dass die rote Flächen in den universelle Befestigungspunkte vollständig abgedeckt sind.

! Unten den Sportwageneinsatz befindet sich ein Band die an der Hintenseite des Sportwageneinsatzes mit ein Drucker festgesetzt ist. Beim umgekehrte Sportwageneinsatz müssen Sie diesen Band um die Querverbindung und die Stützkonstruktion befestigen um so Bewegung des Sportwageneinsatz zu vermeiden.

Entfernen des Sportwageneinsatzes

- Bewegen Sie die zwei Entriegelungstasten der universelle Befestigungspunkte nach vorne, damit der Sportwageneinsatz entriegelt wird. Sie können jetzt den Sportwageneinsatz von dem Gestell

entfernen.

! Wenn der Sportwageneinsatz gegen die Fahrriechung montiert ist, soll der Band womit der Sportwageneinsatz an das Gestell befestigt ist, gelöst werden.

Das Verdeck (I)

- Stecken Sie die Kappe in den vorgesehenen Aussparungen (L+R) bis sie einrastet.
- Drücken Sie zum Herausnehmen der Kappe (L+R) auf die vorgesehene Verriegelung, und ziehen Sie die Kappe aus den Aussparungen.
- Befestigen Sie wie abgebildet die sich an der Kappe befindlichen Klemmen um das Rohr (L+R). Dies geht leichter, wenn Sie für diese Handlung die Rückenlehne in Liegeposition stellen.

Der Vorderbügel (I)

- Befestigen Sie den Schutzbügel indem Sie diesen in den ersten Aussparungen in den kunststoff Befestigungsteile des Sportwageneinsatz zu stecken.
- Drücken Sie zum Lösen des Vorderbügels auf den Knopf mit der Andeutung "Press", woraufhin Sie den Vorderbügel entfernen können.

Dinnertablett (I)

- Befestigen Sie das Dinnertablett, indem Sie es in die vorderen Aussparungen (L+R) der Kunststoffbefestigungsteile des Sportwagensitzes einfügen. Entfernen Sie aber erst den Vorderbügel.
- Um das Dinnertablett zu entfernen, drücken Sie auf die Knöpfe mit der Aufschrift "press" (L+R).

Verstellung der Rückenlehne (m)

- Zum einstellen der Rückenlehne, drücken Sie auf den Knopf am rechten Seite des Sportwageneinsatzes, und bewegen Sie gleichzeitig den Rücken nach hinten in die gewünschte Position.
- Der Rücken kann wieder nach vorne bewegen ohne den Knopf ein zu drücken.

Einstellen der Fußstütze (m)

- Wenn Sie die Fußstütze verstellen wollen, ziehen Sie die Kunststoffleinen unter der Fußstütze (L+R) gleichzeitig

auf Sie zu und bringen die Fußstütze in die gewünschte Stellung.

Anpassen der Sitztiefe (m)

- Um die Sitztiefe verstellen zu können, muss erst das Verdeck von dem Sportwagen entfernt werden.
- Zur einfachen Verstellung der Sitztiefe lösen Sie am besten erst den Klettverschluss an der Rückseite des Sportwagensitzes und entfernen vorübergehend die Gummizüge an den Knöpfen.
- Dann drücken Sie die Knöpfe (L+R) nach innen und drehen den Knopf um 180°. Bewegen Sie den Rücken nach vorne, um die Sitztiefe zu erhöhen.
- ! Es darf kein Stoff in den Verstellmechanismus gelangen, da dieser ansonsten blockiert werden kann.

Festsetzen Ihres Kindes

- ! Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt, wenn Ihr Kind selbständig sitzen kann.
- Stellen Sie Ihr Kind in den Sportwagensitz, und stellen Sie sicher, dass die Beine Ihres Kindes sich auf den beiden Seiten des Zwischenbeinteiles befinden.
- Achten Sie auf die richtige Einstellung von sowohl den Sitz als auch der Fußstütze auf die Größe Ihres Kindes.
- Der Kinderwagen ist mit einem 5-Punkt Sicherheitsgurt ausgerüstet. Die Bedienung des Sicherheitsgurts erfolgt durch Zusammenklicken der Kunststoffteile.
- Die Einstellung des Sicherheitsgurts erfolgt durch Schieben des Einstellmechanismus über die Bänder, bis die gewünschte Position erreicht wurde.

Maxi-Cosi Autositz (0-9 Monate)

Der Maxi-Cosi Citi am Gestell montieren (n)

- Drücken Sie den Adapterset in die universelle Befestigungspunkte des Gestells.
- ! Befestigen Sie den Adapter mit dem Kennzeichen R auf der rechten Seite, und befestigen Sie den Adapter mit dem Kennzeichen L an der Linken Seite.
- Drücken Sie den Maxi Cosi nach unten bis er fest einklickt. Achten Sie darauf dass der Maxi Cosi gut fixiert ist und dass die rote Flächen in den universelle Befestigungspunkte vollständig abgedeckt sind.

piezas plásticas (L+R) hasta que quede correctamente fijada.

- Para quitar la capota, presionar los pequeños botones de las piezas de la capota y sacarla de las ranuras.
- Fijar las abrazaderas que van unidas a la capota al tubo, tal y como se indica. Resulta mucho más sencillo si antes de llevar a cabo esta operación, coloca la silla en la posición más baja.

Reposabrazos (I)

- Para fijar el reposabrazos, introducirlo en las ranuras de las piezas plásticas (L+R).
- Para desinstalar el reposabrazos, presionar el botón con la inscripción "press" (L+R) y retirarlo.

La bandeja (I)

- Para asegurar la bandeja, encajarla dentro de las ranuras (L+R) de las piezas plásticas de acople de la silla del cochecito.
- Para liberar la bandeja, presionar los botones (L+R) y retirarla.

Ajustar el respaldo (m)

- Para regular el respaldo, presionar el botón situado en el lado derecho de la silla y colocar, al mismo tiempo, el respaldo en la posición deseada.

Ajustar el reposapiés (m)

- Para regular el reposapiés, mover simultáneamente hacia Usted los botones plásticos (L+R) situados debajo del mismo y colocarlo en la posición deseada.

Ajustar la profundidad de la silla (m)

- Para poder regular la profundidad del asiento, en primer lugar, retirar la capota de la silla de paseo.
- Para poder regular la profundidad del asiento, en primer lugar, liberar las tiras de velcro situadas en la parte trasera de la silla del cochecito y quitar temporalmente las cintas elásticas que existen alrededor de los botones.
- A continuación, presionar los botones (L+R) hacia adentro y girarlos 180°. Para aumentar la profundidad de la silla, mover el respaldo hacia adelante.

! Para evitar el bloqueo del mecanismo de ajuste, comprobar que no quede ningún trozo de tela estrujado en el mismo!

Colocar al niño en la silla Deluxe

- ! Usar el arnés tan pronto como el niño sea capaz de sentarse por sí solo!
- Colocar al niño en la silla y asegurarse de situar las piernas a ambos lados de la cinta entrepiernas.
- Asegurarse que la silla y el reposapiés estén ajustados a la altura del niño.
- La silla está provista de un arnés de seguridad de 5 puntos. Para operar el arnés de seguridad es necesario fijar todas las piezas de plástico.
- Para regular el arnés de seguridad debe deben deslizarse las piezas de plástico sobre las cintas hasta la posición deseada.

Silla auto Maxi Cosi (de 0 a 9 meses)

Montar la Maxi Cosi en el chasis (n)

- Colocar el juego de adaptadores de Maxi Cosi sobre los puntos de fijación universal del chasis.
- ! Colocar el adaptador con la inscripción R en el lado derecho y el adaptador con la L en el lado izquierdo!
- Presionar la Maxi Cosi hacia abajo hasta que encaje totalmente. Asegurarse que la Maxi Cosi se halla firmemente fijada y que las marcas rojas de los puntos de fijación universal han quedado totalmente ocultas.

Retirar la Maxi Cosi del chasis

- Presionar los botones azul claro situados a ambos lados de la Maxi Cosi y retirarla de los adaptadores.
- Retirar ambos adaptadores siguiendo los mismos pasos que para la silla Deluxe (véase "Retirar la silla").

Silla auto Traveller (de 0 a 9 meses)

Colocar la Traveller en el chasis (o)

- Colocar el juego de adaptadores en los puntos de fijación universal del chasis.
- ! Colocar el adaptador con la inscripción R en el lado derecho y el adaptador con la L en el lado izquierdo!
- Colocar la Traveller al revés en el chasis. Para bloquear la Traveller, tirar del asa de transporte hacia atrás. Intentar separar la silla del chasis para asegurarse que la

queños botones de las piezas de la capota y sacarla de las ranuras.

La vestidura

- Para instalar la vestidura, fijar los botones en las posiciones indicadas.
- Para retirar la vestidura, aflojar los botones de las posiciones indicadas.

El cuco Joey

- El cuco ha sido diseñado para transportar al bebé (de 0 a 6 meses) acostado. El cuco puede desmontarse para que el bebé pueda descansar en cualquier otro lugar.

Montaje (k)

- Colocar las piezas de unión del cuco sobre los puntos de fijación universal del chasis. Presionar el cuco hacia abajo hasta que encaje totalmente. Asegurarse que el cuco se encuentra en posición horizontal y que las marcas rojas de los puntos de fijación universal han quedado totalmente ocultas.

Retirar el cuco del chasis

- Pulsar los dos botones de apertura de los puntos de fijación universal hacia atrás hasta liberar el cuco. A continuación, retirar el cuco del chasis.
 - También existe la posibilidad de desacoplar el cuco del adaptador del chasis. Para ello, es necesario desbloquear los fijadores que hay a ambos lados del cuco. A continuación, puede sacarse el cuco del chasis, incluso con el bebé en su interior. Para transportar el cuco puede usarse el asa de la capota.
- ! Comprobar regularmente si la base del cuco presenta signos de desgaste!

La capota

- La capota de este cuco posee un mecanismo de bloqueo y puede ajustarse empujándola hacia delante.
- Para cerrar la capota, presionar los botones situados a ambos lados y mover la capota hacia atrás.

La vestidura

- Para instalar la vestidura, fijar los botones en las posiciones indicadas.

- Para retirar la vestidura, aflojar los botones de las posiciones indicadas.

Silla Deluxe (de 0 a 15 Kg.)

- La silla se puede montar en 2 direcciones, con respaldo y reposapiés regulables en diversas posiciones.

Montar la silla en el chasis (l) (sentido de la marcha)

- Colocar las piezas de unión (L+R) de la silla sobre los puntos de fijación universal del chasis. Presionar el cuco hacia abajo hasta que encaje totalmente. Asegurarse que la silla se halla firmemente fijada y que las marcas rojas de los puntos de fijación universal han quedado totalmente ocultas.
- Ambos extremos (L+R) de los ganchos de soporte de la silla, situados debajo de ésta, deberán caer siempre frente a la estructura de soporte.

Montar la silla en el chasis (sentido inverso de la marcha)

- Colocar las piezas de unión(L+R) de la silla sobre los puntos de fijación universal del chasis. Presionar la silla hacia abajo hasta que encaje totalmente. Asegurarse que la silla se halla firmemente fijada y que las marcas rojas de los puntos de fijación universal han quedado totalmente ocultas.
- ! Debajo del asiento se encuentra una pequeña correa que está fija con el botón en el lado trasero del asiento. En la posición invertida del asiento, esa cinta debe fijarse alrededor de la conexión transversal trasera para evitar el movimiento del asiento.

Retirar la silla

- Pulsar los dos botones de apertura de los puntos de fijación universal hacia atrás hasta liberar la silla. A continuación, retirar la silla del chasis.
- ! Si la silla está colocada mirando hacia usted, no olvide liberar la tira provista de velcro usada para fijar la silla al chasis!

La capota (l)

- Colocar la capota en las ranuras de las

Der Maxi-Cosi vom Fahrgestell entfernen

- Drücken Sie die hellblauen Knöpfe auf den Seiten des Maxi-Cosi, und heben Sie den Maxi-Cosi von den Adaptern.
- Entfernen Sie nun die beiden Adapter, indem Sie die gleichen Handlungen wie beim Entfernen des Sitzes vornehmen (siehe "Entfernen des Sportwageneinsatzes").

Traveller Autositz (0-9 Monate)

Der Traveller am Fahrgestell montieren (o)

- Drücken Sie den Adapterset in die universelle Befestigungspunkte des Gestells.
- ! Befestigen Sie den Adapter mit dem Kennzeichen R auf der rechten Seite, und befestigen Sie den Adapter mit dem Kennzeichen L an der Linken Seite.
- Stellen Sie den Traveller rückwärts zeigend auf den Adaptern, bis der Knopf einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Traveller festsitzt, indem Sie überprüfen, ob Sie den Autositz vom Fahrgestell entfernen können.

Der Traveller vom Fahrgestell entfernen

- Drücken Sie den Knopf zur Verstellung

des Tragebügels, und verstellen Sie ihn in Vertikalposition.

- Ziehen Sie jetzt den Traveller am Tragebügel aus den Adaptern.
- Entfernen Sie nun die beiden Adapter, indem Sie die gleichen Handlungen wie beim Entfernen des Sitzes vornehmen (siehe "Entfernen des Sportwageneinsatzes").

Graco Autobaby (2,3-10 kg und < 73 cm)

Graco Logico S (2,3-13 kg und < 81 cm)

Der Graco am Gestell montieren (p)

- Setzen Sie das Verbindungsteil auf die universellen Befestigungspunkte des Rahmens.
- Setzen Sie den Graco auf das Verbindungsteil und drücken Sie ihn herunter, bis er deutlich hörbar einrastet. Ziehen Sie am Graco, um sicherzugehen, daß er fest eingerastet ist.

Der Graco vom Fahrgestell entfernen

- Drücken Sie den Auslösehebel auf der Rückseite des Graco und heben Sie ihn vom Verbindungsteil ab.
- Entfernen Sie nun das Verbindungsteil, indem Sie die gleichen Handlungen wie beim Entfernen des Sitzes vornehmen (siehe "Entfernen des Sportwageneinsatzes").

Warnings

- WARNING: Please read these operating instructions carefully and keep them for future reference. Failure to follow the operating instructions can seriously threaten the safety of your child.
- WARNING: The safety of your child is your responsibility.
- WARNING: The pushchair is suitable for children from birth to 15 kg (33 lbs) or 98 cm (38.5 in).
- WARNING: A shopping basket is located between the wheels underneath the frame. The basket's maximum load capacity is 5 kg.
- WARNING: There is one pocket on the hood of the seat-unit and one pocket on the hood of the carry cot. The maximum permitted weight in these pockets is 1 kg.
- WARNING: Excessive weight may cause a hazardous unstable condition to exist.
- WARNING: Shopping bags or other heavy objects should not be hung from the pushbar as this can cause the pushchair to topple over.
- WARNING: This product will become unstable if a parcel bag, other than one recommended by the manufacturer, is used.
- WARNING: Never leave your child unattended in or with the pushchair.
- WARNING: Never lift the pushchair when the child is in it.
- WARNING: Before using the pushchair, always check whether the accessories are well secured.
- WARNING: Never use a mattress that is more than 25 mm thick for the travel cot.
- WARNING: The pushchair add-on is not suitable for children under 6 months.
- WARNING: Avoid serious injury from falling or sliding out. Always strap your child into the 5-point safety harness, including the strap between the legs.
- WARNING: Use the pushchair for one child only.
- WARNING: Before using the pushchair, check whether all fastening clips are well secured.
- WARNING: Ensure that the pushchair is always in the brake position when you put your child into the seat.

- WARNING: This product is not suitable for running or rollerblading.
- WARNING: Care must be taken when folding and unfolding the product to prevent finger entrapment.
- The Mutsy 4Rider was approved according to the NEN-EN 1888:2003 A1+A2+A3 standard and the ASTM F833 standard.

Points of attention

- Only use original Mutsy accessories.
- Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- All left and right references are from the standpoint of the person standing behind the pushchair.
- When parking the pushchair always set it in the brake position.
- The tyres may leave prints on some surfaces. This is due to the materials used to manufacture them.
- Parcels or accessory items, or both, placed on the unit may cause unit to become unstable.

Maintenance

Fabrics

- All Mutsy fabrics have been tested, but when the pushchair is very wet, the water may permeate the lining through the bottom edges and seams and leave water stains on the upholstery. We advise you to use a rain cover to avoid this.
- The upholstery and cover can be washed by hand with mild detergent (not warmer than 30°C).
- ! Do not use the washing machine or tumble drier.
- Stains in the upholstery or cover can be treated with a solution of water and liquid soap without bleach. Always treat the entire surface. If the pushchair is wet, allow to dry with the hood extended.
- Although Mutsy fabrics have been selected with the greatest possible care and have been tested for colour fastness, it is possible that fabric colours fade. Mutsy is not liable if this happens.

horizontal, el seguro de plegado se activará automáticamente.

Guardar el chasis en posición vertical

- Para guardar el chasis en posición vertical, activar el mecanismo de bloqueo de seguridad y bloquear las ruedas giratorias.

La función de remolque

- Para poder remolcar el chasis tirando del manillar, éste debe estar plegado y el mecanismo de bloqueo de seguridad activado.

Cambiar la altura del manillar (g)

- El manillar posee 4 posiciones de regulación de altura.
- Pulsar el botón de ajuste de la altura situado en el manillar.
- Para modificar la posición del manillar, desplazarlo arriba y abajo, y soltar el botón en la posición deseada.

Posición "espacios reducidos"

- Se trata de la posición más baja de regulación del manillar. Dicha posición puede usarse, por ejemplo, para una mayor compactación del cochecito cuando esté en posición desplegada en un restaurante.

El sistema de rotación (4Rider)

La posición de giro (h)

- Mover la barra delantera (situada debajo del reposapiés) hacia arriba. Las ruedas delanteras ya pueden girar sobre el eje.
- Para bloquear el sistema de rotación: presionar la barra delantera hacia la izquierda. La posición de rotación se bloqueará automáticamente al centrar las ruedas delanteras en su posición original.

El freno (i)

- Para bloquear el freno, presionar suavemente hacia abajo con el pie la parte trasera del pedal de freno, situado en la parte posterior del chasis.
- Para desbloquear el freno, presionar suavemente hacia abajo la parte delantera del pedal de freno, situado en la parte trasera del chasis.

El cuco (de 0 a 6 meses)

- El cuco ha sido diseñado para transportar al bebé (de 0 a 6 meses) acostado. El cuco puede desmontarse para que el bebé pueda descansar en cualquier otro lugar.

Montaje (j)

- Colocar las piezas de unión del cuco sobre los puntos de fijación universal del chasis. Presionar el cuco hacia abajo hasta que encaje totalmente. Asegurarse que el cuco se encuentra en posición horizontal y que las marcas rojas de los puntos de fijación universal han quedado totalmente ocultas.

Plegar el chasis con el cuco instalado (q)

- Existe la posibilidad de plegar el chasis, aún con el cuco instalado. En primer lugar, desbloquear el mecanismo de bloqueo del cuco tirando de las dos asas en forma de anilla que hay debajo del mismo. A continuación, inclinar el cuco hacia delante y plegar el chasis como lo haríamos habitualmente.

Retirar el cuco del chasis

- Pulsar los dos botones de apertura de los puntos de fijación universal hacia atrás hasta liberar el cuco. A continuación, retirar el cuco del chasis.
- Para transportar el cuco, fijar las cintas de transporte manual a los anclajes plásticos. Para guardar las cintas, utilizar el bolsillo situado a los pies del cuco.
- Para plegar de modo compacto el cuco, en primer lugar debe quitarse la vestidura y, a continuación, presionar los tres cables metálicos en forma de U hacia delante hasta que el cuco se compacte.
- ! Comprobar regularmente si la base y las cintas de transporte del cuco presentan signos de desgaste!

La capota (j)

- Colocar la capota en las ranuras de las piezas plásticas (L+R) hasta que quede correctamente fijada.
- Para quitar la capota, presionar los pe-

ilidad que el cromo en caso de golpes o rascadas. Tenerlo en cuenta al transportarlo en el automóvil.

- Para prevenir la oxidación de las piezas cromadas, untarlas con vaselina libre de ácidos.
- No lubricar nunca las ruedas con aceite. Para mantener las ruedas en perfecto estado, limpiar los ejes y untarlos regularmente con vaselina libre de ácidos.
- El resto de piezas móviles pueden ser vaporizadas con spray de Teflón (lubricante seco).
- Después de vaporizarlas con el Teflón, secar el producto con un trapo suave.
- Es sumamente importante asegurarse de vaporizar regularmente los mecanismos de rotación del eje y de bloqueo con spray de Teflón (lubricante seco).
- Limpiar y vaporizar regularmente los tubos del chasis sobre los cuales se encuentran los mecanismos de rotación y bloqueo. Ello permite asegurarse un uso libre de problemas del cochecito.

Montaje

Contenido de la caja:

- 1 chasis con cesta
- 4 ruedas (2 ruedas delanteras/2 ruedas traseras)

Secuencia de montaje:

- Montar las ruedas traseras(1)
- Montar las ruedas delanteras (2)
- Liberar el seguro de plegado situado en el lado izquierdo (3)
- Desplegar el chasis (4)

Las ruedas

Montar las ruedas traseras(a)

- El chasis debería estar equipado con 2 ruedas delanteras y 2 ruedas traseras, éstas últimas provistas de una corona de freno.
- Para instalar las ruedas traseras, presionar el buje central de la rueda e insertar el eje en el tubo. A continuación, aflojar la presión sobre el buje hasta oír un “clic, lo cual significa que la rueda ha sido fijada correctamente.

Montar las ruedas delanteras (b)

- Para instalar las ruedas delanteras, en

primer lugar tirar hacia atrás el botón deslizante para poder colocar el eje vertical de la rueda dentro de la guía plástica delantera. No soltar el botón deslizante hasta que el eje vertical de la rueda no esté totalmente posicionado en el interior de la guía delantera. De este modo, la rueda delantera queda ya fijada.

Desmontar las ruedas traseras (c)

- Para desmontar las ruedas traseras, presionar el buje y retirar el eje de la rueda del tubo.

Desmontar las ruedas delanteras (d)

- Para desmontar las ruedas delanteras, tirar hacia atrás el botón deslizante y retirar el eje de la rueda del tubo.

! Las ruedas están equipadas con válvulas para coches. La presión de las ruedas puede modificarse según el peso del niño. Cuanto menor sea el peso del niño, se precisará menos presión de aire en los neumáticos para obtener un mayor confort.

! Asegurarse que la presión del aire de los neumáticos no supere los 20 psi/1,4 Bar!

El chasis

Desplegar el chasis (e)

- Liberar el seguro de plegado situado en el lado izquierdo.
- Accionar el freno del chasis o apoyar un pie sobre la estructura inferior del mismo.
- Tirar del manillar hacia arriba hasta oír un “clic”.

! Antes de cada uso, comprobar que el cochecito ha sido desplegado y fijado correctamente;

Plegar el chasis (f)

- Accionar el freno del chasis o apoyar un pie sobre la estructura inferior del mismo.
- Presionar el botón de ajuste de la altura del manillar, tirar hacia Ud. del resorte de seguridad situado en el lado izquierdo, empujando al mismo tiempo el manillar hacia adelante hasta que el chasis quede plegado. Cuando el chasis esté totalmente recogido en posición

Pushchair

- The paintwork does not require any maintenance, but is more susceptible to damage due to bumps or scratching than chrome. Please take this into account when transporting the pushchair in a car.
- You can put acid-free Vaseline onto the chrome parts in order to prevent corrosion.
- Never lubricate the wheels with oil. If you clean the axles and treat them with acid-free Vaseline regularly, the wheels will continue to run smoothly.
- You can also treat the other moving parts with Teflon spray (dry lubricant). After spraying on the Teflon, wipe the product with a soft cloth.
- It is particularly important to ensure that the locking mechanism and swivelling mechanism are treated regularly with Teflon spray (dry lubricant).
- The frame tubes covered by the locking mechanism and turning mechanism should also be regularly cleaned and sprayed. This will ensure that you enjoy your pushchair without any problems.

Assembly

Contents of the box

- 1 frame with basket
- 4 wheels (2 front wheels / 2 rear wheels)

Order of assembly:

- Assemble rear wheels (1)
- Assemble front wheels (2)
- Release frame lock at left hand side (3)
- Unfold frame (4)

The wheels

Assemble the rear wheels (a)

- The frame should be fitted with 2 front wheels and 2 rear wheels. The rear wheels have a brake rim.
- In order to install the rear wheels, push in the central tip of the wheel, then position the wheel axle into the tube. You can let go of the tip when you hear a click, which means that the wheel has been secured correctly.

Assemble the front wheels (b)

- In order to assemble the front wheels,

first move the slider button back, which will allow you to position the vertical wheel axle into the plastic front chock. Do not let go of the slider button until the front wheel axle is positioned all the way into the front chock. The front wheel is now locked.

Disassemble the rear wheels (c)

- Remove the rear wheels by pushing in the central tip of the wheel and taking the wheel axle out of the tube.

Disassemble the front wheels (d)

- Remove the front wheels by pushing back the slider button and taking the wheel axle out of the tube.
- Tip: (only for tyres of 4Rider single spoke version) the tyres have car tyre valves. Tyre pressure can be modified depending on the weight of the child. For lighter children there should be less air in the tyres for better comfort.

! Tyre pressure must not exceed 20 psi/ 1.4 Bar (only for tyres of 4Rider single spoke version) .

The frame

Unfolding the frame (c)

- Release frame lock at the left hand side.
- Set frame to brake position or position your foot on the bottom frame.
- Push the push handle up until you can hear a click.
- ! Always check whether the pushchair has been correctly unfolded and locked before use.

Fold in the frame (f)

- Set frame to brake position or position your foot on the bottom frame.
- Push in the height adjustment button on the push bar, pull the safety handle at the left hand side towards you and simultaneously push forward the pushbar until the frame folds in. When the frame is entirely horizontal, the frame lock is automatically activated.

Store the frame upright

- If the frame lock is activated and the swivel wheels have been blocked, then the frame can be stored upright.

The Pull function

- If the frame is folded in and the frame lock is activated, then the frame can be pulled by the pushbar.

Change the height of the pushbar (g)

- The pushbar height can be adjusted to 4 positions.
- Push the height adjustment button on the pushbar.
- By pushing the pushbar up or down and releasing the button, you can feel the other positions.

The restaurant position

- This is the lowest possible position for the pushbar. This position can be used for improving compactness when the frame is used in the unfolded position in a restaurant, for example.

The swivel system (4Rider)

The swivel position (h)

- Move the front handle (under the foot rest) to the right. The front wheels will now swivel.
- For blocking the steering system: move the front handle to the left. The swivel position automatically locks when the front wheels are moved back into their original, straight position.

The break (i)

- Gently push down the back of the brake pedal positioned on the rear frame with your foot to block the brake.
- Gently push down the front of the brake pedal positioned on the rear frame to unblock the brake.

The carry cot (0-6 months)

- The carry cot is used to transport your baby (0-6 months) lying down. You can remove the carry cot and leave your child lying in it in other places.

Assembly (j)

- Place the carry cot with the fastening parts above the universal fixation points of the frame. Push the carry cot down until it firmly clicks. Make sure that the carry cot is placed horizontally and that the red surfaces in the universal fixation points are fully covered.

Folding the chassis with the carry cot attached (q)

- It is possible to fold the frame while the carry cot is attached. First unlock the carry cot from the folding mechanism by pulling the two ring shaped hooks under the carry cot. Now the carry cot can be tipped forward and the frame can be folded in the usual way.

Removing the carry cot from the frame

- Push the two release buttons of the universal fixation points in forward direction until the carry cot is released. You can now remove the carry cot from the frame.
 - In order to carry the carry cot, the carrying straps should be fixed into the plastic buckles. To stow away the carrying straps, use the pocket at the foot of the carry cot.
 - The carry cot can be folded compactly by first removing the liner and then pushing the three metal U-shaped wires forward until the carry cot collapses.
- ! regularly check the bottom and the carrying straps of the carry cot on wear.

The canopy (j)

- Place the canopy in the openings in the plastic (L+R) until it locks.
- To remove the canopy, press on the small press buttons on the canopy parts and pull the canopy out of the notches.

The apron

- To assemble the apron, fix the press-buttons on the indicated positions.
- To remove the apron, loosen the press-buttons.

The Deluxe Joey carry cot

- The carry cot is used to transport your baby (0-6 months) lying down. You can remove the carry cot and leave your child lying in it in other places.

Assembly (k)

- Place the carry cot with the fastening parts above the universal fixation points of the frame. Push the carry cot down until it firmly clicks. Make sure that the carry cot is placed horizontally and that the red surfaces in the universal fixation points are fully covered.

Advertencias

- ADVERTENCIA: Leer atentamente las instrucciones de funcionamiento presentes en este manual y guardarlo para futuras consultas. El no respetar las instrucciones de funcionamiento puede afectar seriamente a la seguridad de su bebé.
- ADVERTENCIA: La seguridad del bebé es responsabilidad suya.
- ADVERTENCIA: El cochecito ha sido pensado y diseñado para niños de 0 a 15 kg. de peso.
- ADVERTENCIA: Debajo del chasis, entre las ruedas, existe una cesta portao-bjetos cuyo peso máximo permitido es de 5 kg.
- ADVERTENCIA: Para evitar que el cochecito vuelque, abstenerse de colgar bolsas de la compra ni otros objetos pesados del manillar.
- ADVERTENCIA: Procurar no dejar nunca al bebé en el interior del cochecito o cerca del mismo sin vigilancia.
- ADVERTENCIA: Procurar no levantar nunca el cochecito con el niño dentro.
- ADVERTENCIA: Antes de usar el cochecito, asegurarse siempre de que los accesorios estén debidamente fijados.
- ADVERTENCIA: No usar nunca un colchón de más de 25 mm. de espesor en el interior del cuco.
- ADVERTENCIA: El cochecito no debe utilizarse con bebés que tengan menos de seis meses.
- ADVERTENCIA: Asegurar siempre al niño con el arnés de seguridad de 5 puntos, incluyendo la sujeción con la cinta entrepiernas.
- ADVERTENCIA: No llevar a más de un niño en el cochecito.
- ADVERTENCIA: Antes de usar el cochecito, asegurarse de que las piezas de unión estén debidamente fijadas.
- ADVERTENCIA: Asegurarse de que el freno esté siempre accionado al colocar a su bebé en el asiento.
- ADVERTENCIA: Este producto no es apto para correr o patinar.
- El Mutsy 4Rider ha sido homologado de conformidad con la norma EN 1888: 2003 A1+A2+A3 y la norma

ASTM F833.

Consejos de uso

- Utilizar exclusivamente accesorios originales Mutsy.
- No realizar ningún tipo de modificación al producto. Si tiene alguna queja o problemas, contacte directamente con su distribuidor o con el importador.
- Todas las referencias derecha/izquierda son dadas teniendo en cuenta que el usuario se encuentra detrás del cochecito (listo para empujar).
- Accionar los frenos, cada vez que estacione el cochecito.
- Debido al uso de ciertos materiales en la fabricación de los neumáticos, éstos pueden dejar marcas sobre algunas superficies.

Mantenimiento

Tejidos

- Todos los tejidos utilizados por Mutsy han sido testados. Aún así, cuando el cochecito se moja de forma considerable, el agua podría llegar a penetrar hasta el revestimiento interior a través de los bordes inferiores y costuras, creando manchas de agua en la tapicería. Para evitarlo, le aconsejamos el uso del protector de lluvia.
- La tapicería y el protector pueden lavarse a mano con un detergente para prendas delicadas (temperatura máxima: 30°C).
- ! No utilizar la lavadora ni la secadora;
- Las manchas de la tapicería o del protector pueden limpiarse con una solución de agua y jabón líquido sin lejía. Lavar siempre toda la superficie. Si el cochecito está húmedo, ponerlo a secar con la capota extendida.
- A pesar de que los tapizados utilizados por Mutsy han sido seleccionados con el mayor cuidado y han superado varios tests para determinar la solidez del color, existe la posibilidad de que los tejidos se decoloren. Mutsy se exime de toda responsabilidad por eventuales decoloraciones.

Cochecito

- Aunque la pintura no precisa mantenimiento, puede dañarse con más fac-

- Pousser le Maxi-Cosi sur le point de fixation jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Contrôler si le Maxi-Cosi est solidement fixé et si les points rouges sur le point de fixation universel sont entièrement recouverts.

Retirer le Maxi-Cosi du cadre

- Appuyer sur les boutons bleu clair qui se trouvent sur le côté du Maxi-Cosi en retirant le Maxi-Cosi des adaptateurs.
- Enlever les adaptateurs en effectuant les mêmes opérations que celles décrites pour retirer le siège (voir: "Enlever le bloc poussette").

Siège-enfant Traveller (0-9 mois)

Monter le Traveller sur le cadre (o)

- Poser les pièces de fixation (G+D) au-dessus du point de fixation universel du châssis.
- ! Installer l'adaptateur muni du repère R sur le côté droit et l'adaptateur avec le repère L sur le côté gauche.
- Poser le Traveller la face tournée vers l'arrière sur les adaptateurs. Encliquer le Traveller en poussant la barre de transport vers l'arrière. Contrôler si le Traveller est solidement fixé en essayant de soulever le siège du cadre.

Retirer le Traveller du cadre

- Utilisez le bouton pour régler la bride de transport et mettez-la en position verticale.
- Enlever le Traveller à l'aide de la barre de transport des adaptateurs.
- Enlever les adaptateurs en effectuant les mêmes opérations que celles décrites pour retirer le siège (voir: "Enlever le bloc poussette").

Graco Autobaby (2,3-10 kg et < 73 cm)

Graco Logico S (2,3-13 kg et < 81 cm)

Monter le Graco sur le cadre (p)

- Placez l'adaptateur dans les points de fixation universels du châssis.
- Placez le Graco sur l'adaptateur et enfoncez-le jusqu'à le fixer fermement. Un clic est émis. Soulevez le Graco pour vous assurer qu'il est fermement fixé sur l'adaptateur.

Retirer le Graco du cadre

- Pressez la poignée de déverrouillage située à l'arrière du Graco et soulevez-le de l'adaptateur.
- Enlever l'adaptateur en effectuant les mêmes opérations que celles décrites pour retirer le siège (voir "Enlever le bloc poussette").

Removing the carry cot

- Push the two release buttons of the universal fixation points in forward direction until the carry cot is released. You can now remove the carry cot from the frame.
- The carry cot can also be removed from the support frame. To do this, release the clamps on both sides of the carry cot. Now the carry cot with the child in it can be taken from the frame. The carry cot can be carried using the grip of the canopy.
- ! Regularly check the bottom of the carry cot on wear.

The canopy

- The canopy of this carry cot is fixed. The canopy can be adjusted by pushing it forward.
- To close the canopy you have to press the buttons on both sides and move the canopy backwards.

The apron

- To assemble the apron, fix the press buttons on the indicated positions.
- To remove the apron, loosen the press buttons on the indicated positions.

The Deluxe seat (0-15 kg)

- This seat can be assembled into 2 directions and backrest and footrest can be adjusted in various positions.

Assembly on the frame (l)

- Place the seat with the fastening parts (L+R) above the universal fixation points of the frame. Push the seat down until it firmly clicks. Make sure that the seat is fixed properly and that the red surfaces in the universal fixation points are fully covered.
- ! Both ends (L+R) of the seat support hooks under the seat should always fall in front of the support-construction.

Assembly on the frame (the child faces the parent)

- Place the seat with the fastening parts (L+R) above the universal fixation points of the frame. Push the seat down until it firmly clicks. Make sure that the seat is fixed properly and that the red surfaces in the universal fixation points

are fully covered.

- ! Under the seat there is a Velcro strip that is attached to the backside of the seat with a press button. When you put the seat in the position that the child faces the parent, the Velcro strip should be fastened around the cross-connection and the support-construction to avoid movement of the seat.

Removing the seat

- Push the two release buttons of the universal fixation point in forward direction until the seat releases. Now the seat can be taken from the frame.
- ! If the seat is facing the parent, the Velcro strip with which the seat is attached to the frame should be released.

The canopy (l)

- Place the canopy in the openings (L+R) until it locks.
- To remove the canopy, press on the small press buttons on the canopy parts and pull the canopy out of the notches.
- Fix the clasps that are attached to the canopy on the tube as indicated. This is easier when you put the seat in the lowest position before performing this action.

The bumper bar (l)

- Fix the bumper bar by placing it in the openings in the plastic parts (L+R).
- Push the button marked "press" (L+R) and lift the bumper bar up to remove the bumper bar.

The dinner tray (l)

- Secure the dinner tray by slotting it into the front notches (L+R) of the pushchair seat's plastic attachments section. Ensure the front bar is removed first.
- To detach the dinner tray, push the 'press' buttons (L+R) and remove.

Adjusting the back rest (m)

- In order to adjust the back rest, the press button on the right side of the seat should be pressed and at the same time the backrest should be moved into the desired position.
- The backrest can be moved forward

without pressing the mentioned button.

Adjusting the footrest (m)

- If you wish to adjust the foot rest, move the plastic knobs (L+R) under the foot rest towards you simultaneously and move the foot rest to the desired position.

Adjusting the seat depth (m)

- To be able to adjust the seat depth, you must first remove the cap from the buggy.
- In order to adjust the seating depth, it is best to first undo the velcro at the back of the pushchair seat and temporarily remove the rubber bands from around the knobs.
- Then push the knobs (L+R) inwards and turn through 180°. Move the back of the seat forwards to increase the seating depth.

! Do not allow fabric to become jammed in the adjustment mechanism, this may block the mechanism.

Placing your child in the Deluxe Seat

- ! Use a harness as soon as your child can sit unaided.
- Place your child in the seat and make sure that the legs of your child are on both sides of the crotch strap.
- Take care that the seat as well as the footrest is adjusted correctly to the length of your child.
- The pushchair has a 5-point safety harness. You operate the safety harness by fixing all the plastic parts.
- The safety harness can be adjusted by moving the plastic parts over the belts and placing them in the desired position.

Maxi Cosi Car Seat (0-9 months)

Placing the Maxi Cosi on the frame (n)

- Place the Maxi Cosi adapter set in the universal fixation points of the frame.
- ! Place the adapter with R on the right side and place the adapter with L on the left side.
- Push the Maxi Cosi down until it firmly clicks. Make sure that the Maxi Cosi is fixed properly and that the red surfaces

in the universal fixation points are fully covered.

Removing the Maxi Cosi from the frame

- Push the light blue buttons that are on the sides of the Maxi Cosi and lift the Maxi Cosi off from the adapters.
- Remove both adapters by performing the same actions as when removing the Deluxe seat (see "Removing the seat").

Traveller Car Seat (0-9 months)

Placing the Traveller on the frame(o)

- Place the adapter set in the universal fixation points of the frame.
- ! Place the adapter with R on the right side and place the adapter with L on the left side.
- Place the Traveller backwards on the frame. Lock the Traveller by moving the carrying handle backward. Ensure that the Traveller is fixed correctly by trying if the car seat can be removed from the frame.

Removing the Traveller from the frame

- Turn the lever to adjust the carrying handle of the traveller and push the carrying handle in the vertical position.
- Lift the Traveller by the carrying handle of from the adapters.
- Remove both adapters by performing the same actions as when removing the Deluxe seat (see "Removing the seat").

Graco Autobaby (2,3-10 kg and < 73 cm)

Graco Snugride (5-22 lbs and < 29 in)

Graco Logico S (2,3-13 kg and < 80 cm)

Graco Safeseat (5-30 lbs) and < 32 in)

Placing the Graco on the frame (p)

- Place the adapter in the universal fixation points of the frame.
- Place the Graco on the adapter and push it down until it firmly clicks. Pull up on the Graco to be sure it is latched firmly onto the adapter.

Removing the Graco from the frame

- Squeeze the release handle at the back of the Graco and lift it off the adapter.
- Remove the adapter by performing the same actions as when removing the Deluxe seat (see "Removing the seat").

Enlever le bloc poussette

- Pousser les deux boutons de déverrouillage du point de fixation universel vers l'extérieur jusqu'à ce que le bloc poussette se désolidarise du système de verrouillage. Vous pouvez ensuite enlever le bloc poussette du châssis.
- ! Si le bloc poussette est tourné vers l'utilisateur, il faut défaire la sangle avec laquelle le bloc poussette est fixée sur le châssis.

Le capot (l)

- Introduire le capot dans les logements prévus à cet effet (L+R) jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
- Pour retirer le capot, appuyer (L+R) sur le verrouillage prévu à cet effet et enlever le capot de ses logements.
- Fixer les colliers de serrage montés sur le capot sur la barre (L+R) comme indiqué. Cette opération est plus aisée si l'on met le dossier en position couchée.

L'étrier avant (l)

- Introduire l'étrier avant dans les logements dans les parties en matière synthétique (L+R).
- Pour monter l'étrier avant, appuyer sur le bouton portant l'inscription 'press' (L+R) et retirer l'étrier avant.

Le plateau repas (l)

- Fixez le plateau repas en le plaçant dans les entailles avant (G+D) des pièces de fixation en plastique du siège. Veillez bien à ce que le collier avant ait d'abord été enlevé.
- Pour retirer le plateau repas, appuyez sur les boutons portant l'indication "press" (G+D) : vous pouvez retirer le plateau repas.

Réglage du dossier (m)

- Pour régler le dossier, appuyer sur le bouton sur le côté droit du bloc poussette et pousser en même temps le dossier vers l'arrière dans la position souhaitée.
- Pour remonter le dossier, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton de réglage.

Réglage du repose pied (m)

- Pour régler le repose-pieds, tirez simultanément (G+D) les manettes en plastique situées sous le repose-pieds vers vous, puis déplacez le repose-pieds dans la position souhaitée.

Réglage de la profondeur d'assise

- Pour régler la profondeur d'assise, enlever d'abord la capote de la poussette.
- Pour régler facilement la profondeur de l'assise, il vaut d'abord mieux défaire la bande velcro à l'arrière du siège et enlever temporairement les petits élastiques autour des boutons.
- Ensuite, poussez les boutons (G+D) vers l'intérieur et faites tourner le bouton à 180°. Déplacez le dossier vers l'avant pour augmenter la profondeur de l'assise.
- ! Aucune poussière ne peut pénétrer dans le mécanisme de réglage, cela pouvant le bloquer.

Attacher l'enfant

- ! Avertissement : Toujours mettre la ceinture de sécurité, lorsque l'enfant est capable de s'asseoir tout seul.
- Posez votre enfant dans le siège de la poussette et assurez vous que les jambes de l'enfant sont positionnées des deux côtés de l'entretoise centrale.
- Contrôlez que le siège et le repose pied sont réglés en fonction de la taille de l'enfant.
- La poussette est pourvue d'une ceinture de sécurité à 5 points. Attacher la ceinture en encliquetant les parties en matière synthétique entre elles.
- Vous pouvez régler la ceinture en faisant glisser le mécanisme de réglage sur les sangles jusqu'à la position désirée.

Siège-enfant Maxi-Cosi (0-9 mois)

Monter le Maxi-Cosi sur le cadre (n)

- Poser les pièces de fixation (G+D) du Maxi-Cosi au-dessus du point de fixation universel du châssis.
- ! Installer l'adaptateur muni du repère R sur le côté droit et l'adaptateur avec le repère L sur le côté gauche.

- Pour enlever le capot, appuyer (L+R) sur le cliquet prévu à cet effet et retirer le capot de ses logements.

La housse de protection

- Pour mettre en place la housse de protection, fixer les poussoirs aux endroits prévus à cet effet.
- Pour enlever la housse de protection, défaire les poussoirs.

Couffin Deluxe Joey

- Ce couffin a été conçu pour transporter votre bébé (0 - 6 mois) en position couchée. Le couffin peut être démonté de la poussette, vous pouvez ainsi vous en servir comme couffin normal pour votre enfant et l'utiliser partout où vous allez.

Montage (k)

- Poser les pièces de fixation du couffin au-dessus du point de fixation universel du châssis. Pousser le couffin vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquette solidement sur le socle. Contrôler si le couffin est correctement installé à l'horizontale et si les points rouges sur point de fixation universel sont entièrement recouverts.

Enlever le couffin

- Pousser les deux boutons de déverrouillage du point de fixation universel vers l'extérieur jusqu'à ce que le couffin se désolidarise du système de verrouillage. Vous pouvez ensuite enlever le couffin du châssis. Vous pouvez également désaccoupler le couffin du châssis. Pour ce faire déverrouiller les étriers aménagés sur les deux côtés du couffin. Vous pouvez ensuite enlever le couffin avec le bébé à l'intérieur du châssis.
- Vous pouvez utiliser la poignée du capot pour transporter le couffin.
- ! Vous devez vérifier régulièrement le fond du couffin pour détecter toute trace d'usure.

Le capot

- Ce couffin est muni d'un capot. Vous pouvez déplier le capot en le poussant vers l'avant.
- Pour rabattre le capot, vous devez ap-

puyer sur les boutons poussoirs sur les deux côtés du couffin et pousser simultanément le capot vers l'arrière.

Couverture imperméable

- Fixer les poussoirs aux endroits prévus à cet effet pour monter la couverture imperméable.
- Défaire les poussoirs aux endroits de fixation pour enlever la couverture imperméable.

Habillage poussette Deluxe (0-15 kg)

- Ce siège peut être monté, dans deux sens différents (face et dos) et peut être réglé en plusieurs positions différentes.

Montage sur le châssis (l)

- Poser les pièces de fixation (G+D) du bloc poussette au-dessus du point de fixation universel du châssis. Pousser le bloc poussette sur le point de fixation jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Contrôler si le siège est solidement fixé et si les points rouges sur le point de fixation universel sont entièrement recouverts.

! Les deux extrémités (G+D) des étriers de serrage sous le bloc poussette doivent toujours être installés avant la construction de soutien.

Montage sur le châssis (si voulez que le visage de votre enfant soit tourné vers vous)

- Poser les pièces de fixation (G+D) du bloc poussette au-dessus du point de fixation universel du châssis. Pousser le bloc poussette sur le point de fixation jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Contrôler si le siège est solidement fixé et si les points rouges sur le point de fixation universel sont entièrement recouverts.

! Sous le bloc poussette se trouve une sangle qui est fixée contre la face arrière du bloc poussette à l'aide d'un poussoir. Si le bloc poussette est monté, dans l'autre sens, il convient de fixer cette sangle sur la fixation transversale et la construction de soutien pour éviter tout mouvement du bloc poussette.

Avertissements

- **AVERTISSEMENT:** Lisez ce mode d'emploi attentivement et conservez-le comme référence. Le non-respect des consignes mentionnées dans ce mode d'emploi peut nuire sérieusement à la sécurité de votre enfant.
- **AVERTISSEMENT:** Vous êtes vous-même responsable de la sécurité de votre enfant.
- **AVERTISSEMENT:** La poussette est conçue pour les enfants depuis la naissance jusqu'à 15 kg (33 lbs) ou 98 cm (38.5 in).
- **AVERTISSEMENT:** Un panier à provisions se trouve en dessous, dans le cadre, entre les roues. Le poids maximum admissible dans ce panier est de 5 kg.
- **AVERTISSEMENT:** Afin d'éviter tout risque de renversement, les sacs à provisions ou autres objets lourds ne peuvent être suspendus à la barre d'appui.
- **AVERTISSEMENT:** Ce produit deviendra instable si la charge recommandée par le fabricant est dépassée.
- **AVERTISSEMENT:** Ce produit deviendra instable si un sac différent de celui recommandé par le fabricant est utilisé.
- **AVERTISSEMENT:** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la poussette ou près de celle-ci.
- **AVERTISSEMENT:** Ne soulevez jamais la poussette si un enfant s'y trouve.
- **AVERTISSEMENT:** Vérifiez toujours si les accessoires sont bien immobilisés avant d'utiliser la poussette.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez jamais un matelas d'une épaisseur supérieure à 25 mm pour la nacelle.
- **AVERTISSEMENT:** Le siège avant n'est pas conçu pour des enfants de moins de 6 mois.
- **AVERTISSEMENT:** Attachez toujours votre enfant avec la ceinture de sécurité à 5 points et la sangle d'entrejambes qui l'accompagne.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez la poussette que pour un seul enfant à la fois.
- **AVERTISSEMENT:** Vérifiez toujours avant l'emploi si tous les colliers de fixation sont solidement fixés.
- **AVERTISSEMENT:** Veillez à ce que le frein de la poussette soit toujours mis

quand vous y déposez votre enfant.

- **AVERTISSEMENT:** Ce produit n'est pas conçu pour la course ou faire du skate.
- **AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de ne pas coincer les doigts en pliant et dépliant le produit
- La Mutsy 4Rider répond à la norme EN 1888:2003; A1+A2+A3 et la norme ASTM F833

Conseils d'utilisation

- Employez exclusivement les accessoires d'origine de Mutsy.
- N'apportez aucun changement au produit. En cas de plaintes ou de problèmes, prenez contact avec votre fournisseur ou importateur.
- Toutes les indications « gauche », « droite » dans le texte sont décrites lorsque l'utilisateur se trouve derrière la poussette.
- Lorsque vous vous parquez, mettez toujours le frein de la poussette.
- En raison des matériaux utilisés pour les pneus, ces derniers peuvent laisser des traces sur certains sols.

Entretien Matériaux

- Tous les matériaux Mutsy sont contrôlés mais il peut arriver, si la voiture est très humide, que l'humidité pénètre dans la garniture par les bords inférieurs et les piqûres et laisse des ronds dans la garniture intérieure. Pour l'éviter, nous vous conseillons d'utiliser une housse contre la pluie.
- La garniture et la housse peuvent se laver à la main avec une lessive pour linge délicat (pas à plus de 30°C).
- ! Ne pas laver à la machine ou faire sécher dans un séchoir.
- Vous pouvez faire partir les taches sur les garnitures intérieure et extérieure avec une eau savonneuse (savon liquide) sans agent de blanchiment. Traitez toujours toute la zone. Rangez toujours la voiture humide capote ouverte.
- Bien que les matériaux Mutsy aient été sélectionnés et contrôlés avec le plus grand soin en matière d'inaltérabilité des couleurs, ils peuvent se décolorer. Mutsy décline toute responsabilité en cas d'une éventuelle décoloration.

Poussette

- Le laquage ne requiert aucun entretien, mais s'endommage plus rapidement que le chrome par les chocs et l'usure. Tenez en compte lors du transport en voiture.
- Frottez éventuellement les chromes avec de la vaseline sans acide pour éviter la formation de rouille.
- Les roues ne peuvent jamais être graissées à l'huile. En nettoyant régulièrement les axes et en les graissant avec de la vaseline sans acide, les roues continuent à tourner avec souplesse.
- Vous pouvez éventuellement vaporiser les autres pièces mobiles à l'aide d'un spray au Téflon (lubrifiant sec) et frotter celles-ci avec un chiffon doux.
- Veillez surtout à ce que des injections de spray au Téflon (lubrifiant sec) soient faites régulièrement sur les mécanismes de verrouillage et de braquage.
- La surface du tube sur lequel les mécanismes de verrouillage et de braquage se déplacent doit aussi être régulièrement nettoyée et injectée. Cela vous garantit une utilisation sans problème de votre poussette.

Assemblage

Contenu de la boîte

- 1 cadre avec panier
- 4 roues (2 roues avant/2 roues arrière)

Ordre d'assemblage :

- Assembler les roues arrière (1)
- Assembler les roues avant (2)
- Défaire le verrouillage du cadre du côté gauche (3)
- Déplier le cadre (4)

Les roues

Montage des roues arrière (a)

- 2 roues avant et 2 roues arrière doivent être montées sur le cadre. Une couronne de frein se trouve sur les roues arrière.
- Pour monter les roues arrière, le cache central de la roue doit être enfoncé. Ensuite, il faut placer l'axe de roue dans le tube. Le cache peut alors être libéré et, si vous entendez un « clic », c'est que la roue est correctement fixée.

Montage des roues avant (b)

- Pour monter les roues avant, déplacez d'abord le bouton coulissant vers l'arrière. Vous pourrez ensuite placer l'axe de roue vertical dans le bloc en plastique des roues avant. Ce n'est que lorsque l'axe des roues avant est entièrement placé dans le bloc des roues avant que vous pourrez relâcher le bouton coulissant. La roue avant est alors verrouillée.

Démontage des roues arrière (c)

- Vous enlevez les roues arrière en poussant sur le cache central de la roue et en retirant l'axe de la roue du tube.

Démontage des roues avant (d)

- Vous enlevez les roues avant en déplaçant le bouton coulissant vers l'arrière et en retirant l'axe de la roue du tube.
- Un conseil : les pneus sont équipés d'une « valve de pneu automatique ». La pression d'air peut être adaptée en fonction du poids de l'enfant. Plus l'enfant est léger, moins il faut d'air dans les pneus pour assurer un confort maximal.

! La pression d'air dans les pneus ne peut excéder 20 psi/1,4 Bar.

Le cadre

Dépliage du cadre (e)

- Défaites le verrouillage du cadre du côté gauche.
 - Activez le frein du cadre / ou mettez le pied sur le dessous du cadre
 - Poussez la poignée vers le haut jusqu'à entendre un « clic ».
- ! Avant toute utilisation, contrôlez si la poussette est correctement dépliée et verrouillée.

Repliage du cadre (f)

- Activez le frein du cadre / ou mettez le pied sur le dessous du cadre
- Appuyez sur le bouton de réglage de hauteur sur la barre d'appui, tirez vers vous la poignée de sécurité située à gauche et, simultanément, poussez la barre d'appui vers l'avant jusqu'à ce que le cadre se replie. Lorsque le cadre est totalement horizontal, la fermeture du cadre se verrouille automatiquement.

Rangement du cadre en position debout

- Si la fermeture du cadre est verrouillée et que les roues pivotantes sont bloquées, le cadre peut être rangé en position debout.

La fonction Remorque

- Si le cadre est replié et que la fermeture du cadre est verrouillée, il peut être tiré par la barre d'appui.

Réglage de la hauteur de la barre d'appui (g)

- La hauteur de la barre d'appui peut être réglée en 4 positions.
- Pour ce faire, appuyez sur le bouton de réglage de la hauteur qui se trouve sur la barre d'appui.
- En déplaçant la barre d'appui vers le haut ou vers le bas et en relâchant le bouton, vous sentirez les autres positions.

La position Restaurant

- C'est la position la plus basse à laquelle on peut placer la barre d'appui. Cette position peut, par exemple, être utilisée pour favoriser la compacité lorsqu'il faut placer le cadre en position dépliée, dans un restaurant par exemple.

Le système de direction (4Rider)

La position pivotante (h)

- Déplacez la manette à l'avant (sous les pieds) vers la droite. Les roues avant peuvent maintenant pivoter.
- Blocage du système de direction : déplacez la manette à l'avant vers la gauche, la position pivotante est automatiquement verrouillée lorsque les roues avant se déplacent à nouveau dans leur direction droite de départ.

Le frein (i)

- Appuyez doucement, le pied vers le bas, sur la partie arrière de la pédale de frein qui se trouve sur le cadre arrière ; le frein est bloqué.
- Appuyez doucement vers le bas sur la partie avant de la pédale de frein qui se trouve sur le cadre arrière ; le frein est débloquent.

La nacelle

- La Nacelle sert à transporter le bébé (de

O à 6 mois) en position couchée. Le couffin peut être démonté de la poussette pour que l'enfant puisse se reposer à un autre endroit.

Montage (j)

- Poser les pièces de fixation du couffin au-dessus du point de fixation universel du châssis. Pousser le couffin vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquette solidement sur le socle. Contrôler si le couffin est correctement installé à l'horizontale et si les points rouges sur point de fixation universel sont entièrement recouverts.

Plier le châssis lorsque le couffin est installé (q)

- Le châssis peut être plié lorsque le couffin y est fixé. Commencer par déverrouiller le couffin du mécanisme de pliage en tirant sur les deux crochets en forme d'anneau qui se trouvent sous le couffin. Vous pouvez maintenant faire basculer le couffin vers l'avant. Vous pouvez ensuite plier le châssis normalement.

Enlever le couffin

- Pousser les deux boutons de déverrouillage du point de fixation universel vers l'extérieur jusqu'à ce que le couffin se désolidarise du système de verrouillage. Vous pouvez ensuite enlever le couffin du châssis.
 - Pour pouvoir porter le couffin, il faut encliqueter les bandoulières dans les parties en matière synthétique. Pour ranger les bandoulières, utiliser la petite poche aménagée côté pied du couffin.
 - Le couffin peut être replié de manière compacte en retirant le revêtement intérieur et en poussant ensuite les trois étriers métalliques en forme de U vers le milieu.
- ! Contrôler régulièrement si le fond et les bandoulières du couffin ne présentent pas de traces d'usure.

La Capote (j)

- Introduire la capote dans les logements prévus à cet effet (L+R) jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.